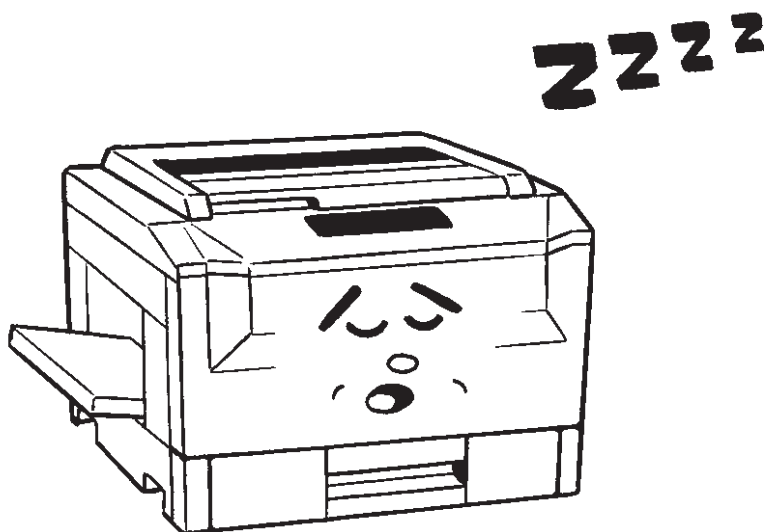


ENERGY STAR®



Данный копировальный аппарат отвечает требованиям программы ENERGY STAR® по экономии электроэнергии.



## Что из себя представляет копировальный аппарат Energy Star?

Копировальные аппараты, отвечающие требованиям Energy Star, оснащены специальным устройством, позволяющим им автоматически отключаться или «засыпать» после периода простоя, что обеспечивает отключение аппарата на ночь и на выходные дни. Данная автоматическая функция позволяет снизить годовые энергозатраты на аппарат более чем на 60%. В дополнение к этому высокоскоростные копировальные аппараты программируются на автоматическое изготовление двухсторонних копий. Это позволит организациям снизить расходы на бумагу, при этом снизится и объем используемой бумаги. Энергетические затраты на производство одного листа бумаги в 10 раз выше, чем на изготовление одной копии на копировальном аппарате. Таким образом, снижение расхода бумаги означает сокращение расхода энергии в стране.

Данное руководство описывает правила эксплуатации копировального аппарата и содержит сведения по пополнению расходных материалов. Оно, также, содержит рекомендации по устранению возможных неисправностей и общие предостережения, которые необходимо учитывать в процессе эксплуатации данного копировального аппарата.

Для обеспечения оптимальных результатов и эффективного использования вашего копировального аппарата внимательно изучите данное руководство с тем чтобы детально ознакомиться с процедурой эксплуатации аппарата и его функциями. После изучения руководства храните его под рукой для справок.

Пожалуйста, используйте руководство в качестве оперативного и удобного справочного средства для получения быстрых разъяснений по любым вопросам, которые могут у вас возникнуть.

# КОМПАНИЯ МВ

## **МОСКВА**

Россия, 103051, Москва, ул. Трубная, д. 28  
Тел. (095) 956-4141, 231-3131

## **САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**

Россия, 195279, Санкт-Петербург, ш. Революции, д. 120а  
Тел. (812) 527-6678

## **РОСТОВ-НА-ДОНУ**

Россия, 344038, Ростов-на-Дону, пр-т Ленина, д. 44/13.  
Тел. (8632) 72-8700, 72-8754, 72-8752, 72-8766

## **КРАСНОДАР**

Россия, 350000, Краснодар, ул. Советская, д. 34.  
Тел. (8612) 64-0400, 62-7878

## **НОВОСИБИРСК**

Россия, 630099, Новосибирск, ул. Депутатская, д. 2.  
Тел. (3832) 18-1616, 18-3131, 18-3232

## **ВОЛГОГРАД**

400011, Волгоград, ул. Стахановская, д. 5  
Тел. (8442) 47-9909, (8442) 47-9876

## **ВОРОНЕЖ**

394031, Воронеж, ул. Среднемосковская, д. 75  
Тел. (0732) 77-2882

## **ЕКАТЕРИНБУРГ**

620142, Екатеринбург, ул. Машинная, д. 29а  
Тел. (3432) 59-2988, 22-6676, 22-6519, 22-8163

## **САМАРА**

443067, Самара, ул. Гагарина, д. 141а  
Тел. (8462) 24-4800, 16-4579, 16-4806

<http://www.MB.ru>

---

## Правила использования копировального аппарата

---

Соблюдение приведенных ниже правил обеспечит длительную бесперебойную работу аппарата.

- ♦ Не ставьте на копировальный аппарат тяжелые предметы
- ♦ Не подвергайте аппарат толчкам и ударам
- ♦ Не выключайте и не открывайте дверцы аппарата во время копирования
- ♦ Не подносите близко к аппарату намагниченные предметы
- ♦ Не распыляйте вблизи аппарата легковоспламеняющиеся жидкости и газы
- ♦ Не пытайтесь самостоятельно переделывать аппарат — это может вызвать пожар или поражение электротоком
- ♦ Не снимайте закрепленные панели и крышки. Под ними могут быть находящиеся под высоким напряжением узлы, прикосновение к которым вызовет поражение электротоком
- ♦ Не пытайтесь разбирать механизм лазера в моделях, оборудованных лазерными устройствами. Неосторожное обращение с лазером может вызвать поражение глаз или ранение
- ♦ Не допускайте, чтобы в аппарат через вентиляционные отверстия попадали мелкие металлические предметы (например, скрепки) — это может вызвать пожар или поражение электротоком
- ♦ Не ставьте на копировальный аппарат сосуды с водой — попадание воды в аппарат может вызвать замыкание. Если в аппарат попадет металлический предмет или вода, немедленно отключите аппарат от сети, выдернув шнур из розетки, и вызовите мастера. Если аппарат останется включенным в сеть, это может вызвать пожар или поражение электротоком
- ♦ Плотно вставляйте вилку сетевого шнура в розетку
- ♦ Сетевая розетка должна быть на виду, и не заслонена корпусом аппарата
- ♦ Если вы изготавливаете большое количество копий, убедитесь, что аппарат хорошо вентилируется
- ♦ Извлекая вилку аппарата из розетки, не тяните за шнур, а держите за вилку. В противном случае шнур будет поврежден и может произойти замыкание или поражение электротоком
- ♦ Не трогайте шнур влажной рукой — это может вызвать поражение электротоком
- ♦ Перед перестановкой аппарата отключайте шнур питания от сети — в противном случае может произойти пожар или поражение электротоком

- ♦ Если аппарат не эксплуатируется длительное время, отключайте шнур питания от сети
- ♦ Не ставьте на шнур питания тяжелые предметы, не перегибайте шнур и не тяните за него — это может вызвать пожар или поражение электротоком
- ♦ Проверьте, не стоит ли аппарат на сетевом шнуре или соединительном кабеле другого электрооборудования — это может вызвать пожар или поражение электротоком
- ♦ Убедитесь, что в механизм копировального аппарата не попал сетевой или соединительный кабель другого оборудования — это может вызвать сбой или пожар
- ♦ Удостоверьтесь, что напряжение в сети питания соответствует напряжению, указанному в паспорте аппарата, в противном случае может случиться пожар или поражение электротоком
- ♦ Не подключайте аппарат к сети через тройник или другой разветвитель — может случиться пожар или поражение электротоком
- ♦ При повреждении сетевого шнура немедленно выключите аппарат, отключите его от сетевой розетки и вызовите мастера
- ♦ При возникновении необходимости в шнуре-удлинителе, используйте удлинитель, который рассчитан на мощность, превышающую мощность, потребляемую копировальным аппаратом, в ином случае шнур может перегреться и начнется пожар
- ♦ В случае, если при работе аппарата наблюдаются необычные явления, отключите его от сети. Убедитесь в том, что розетка легкодоступна и не заслонена мебелью.

#### ✍ **Примечание**

- Установите копировальный аппарат в помещении с хорошей вентиляцией
- При работе аппарата данной модели выделяется некоторое количество озона. В плохо проветриваемом помещении при интенсивной эксплуатации аппарата возможно появление нежелательного запаха. Для поддержания комфортных и безопасных условий эксплуатации рекомендуется хорошо проветривать рабочее помещение.

# СОДЕРЖАНИЕ

## Глава 1. Замечания по технике безопасности

---

1. Установка копировального аппарата	1–2
Место установки	1–2
Источник питания	1–2
Заземление	1–2
Свободное пространство вокруг аппарата	1–3
2. Рекомендации по использованию	1–4
Условия эксплуатации	1–4
Дополнительные рекомендации по использованию копировального аппарата	1–4
Обращение с расходными материалами	1–5
Транспортировка	1–5

## Глава 2. Перед копированием

---

1. Краткое описание	2–2
2. Узлы и принадлежности копировального аппарата	2–3
3. Клавиши и индикаторы панели управления	2–6
Панель управления	2–6
4. Включение и выключение питания и сброс установок аппарата	2–10
Включение и выключение аппарата	2–10
После включения аппарата	2–10
Уменьшение времени разогрева	2–11
Восстановление начальных установок	2–12
Автоматический возврат в начальный режим	2–13

## Глава 3. Изготовление копий

---

1. Краткое описание процесса копирования	3–2
2. Процедура копирования	3–4
Размещение оригинала	3–4
Проверка формата бумаги для копии и выбор источника бумаги	3–6
3. Коэффициент масштабирования	3–7
4. Плотность изображения	3–9
5. Копирование книги	3–11
6. Копирование в режиме ручной подачи	3–12

## **Глава 4. Дополнительные функции**

---

1. Проверка общего количества копий .....	4-2
2. Пополнение тонера (повышение плотности изображения) .....	4-3
3. Осушение барабана .....	4-4
4. Установки пользователя .....	4-5
Функции, программируемые в режиме «Установки пользователя» .....	4-5
Установка параметров в режиме «Установки пользователя» .....	4-10

## **Глава 5. Если загорается индикатор**

---

1. Краткая справка по сигналам индикатора .....	5-2
2. Подробные инструкции по сигналам индикатора .....	5-3
Индикатор добавления тонера .....	5-3
Индикатор добавления бумаги .....	5-5
Индикатор незакрытой дверцы .....	5-7
Индикатор замина бумаги .....	5-8
Индикатор вызова специалиста .....	5-10

## **Глава 6. Устранение неисправностей**

---

1. При изготовлении конкретного типа копии .....	6-2
2. Копировальный аппарат работает не так, как положено .....	6-5

## **Глава 7. Технические характеристики**

---

1. Технические характеристики .....	7-2
-------------------------------------	-----

## **Глава 8. Различные вопросы**

---

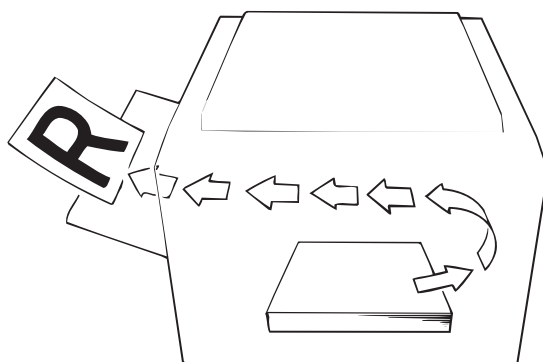
1. Уход за копировальным аппаратом .....	8-2
Ежедневный осмотр .....	8-2

# Условные обозначения

Для обозначения типов оригиналов и бумаги для копирования в настоящем руководстве используются специальные термины и символы, приведенные ниже.

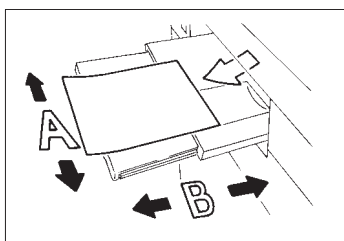
## Направление подачи бумаги для копирования

В описываемой копировальной системе бумага для копирования поступает с правой стороны аппарата и, проходя через него, появляется с левой стороны и поступает на выходной лоток лицевой стороной кверху. На рисунке направление движения бумаги, указанное стрелками, называется «направлением подачи»




## «Ширина» и «длина»

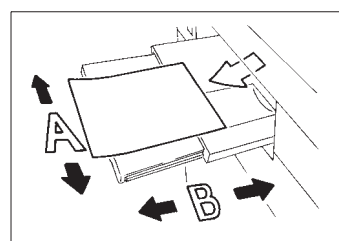
Описывая размер оригинала или копии, мы называем сторону «А» шириной, а сторону «В» длиной листа.




## Используемые термины и символы

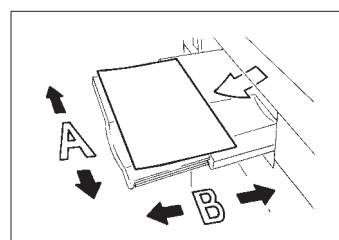
<Альбом >

Если сторона В длиннее стороны А, такая бумага именуется «альбомной» и обозначается символом «R» или «»



<Портрет >

Если сторона В короче стороны А, такая бумага именуется «портретной» и обозначается символом «»





# **ГЛАВА 1**

---

**Замечания по технике безопасности**

# 1. Установка копировального аппарата

---

## Место установки

---

Для обеспечения безопасной и надежной работы копировального аппарата при выборе места для его установки необходимо учитывать следующие требования:

- ◆ Аппарат следует устанавливать на расстоянии от штор или занавесок, которые могут легко воспламеняться
- ◆ Должна быть исключена возможность попадания на аппарат воды или других жидкостей
- ◆ Помещение должно быть защищено от прямого солнечного света
- ◆ Аппарат должен быть в стороне от прямых воздушных потоков от кондиционера, обогревателя или вентилятора
- ◆ Помещение должно быть сухим, свободным от пыли и хорошо проветриваться
- ◆ Аппарат не должен подвергаться чрезмерным вибрациям
- ◆ Аппарат необходимо установить на стабильном и ровном основании

---

## Источник питания

---

Источник питания должен отвечать следующим требованиям:

- ◆ Используйте источник питания с небольшими колебаниями напряжения
  - Отклонения по напряжению: В пределах 10%
  - Отклонения по частоте: 50/60 Гц в пределах 0,3%
- ◆ Если от этой сетевой розетки питается еще какое-либо электрооборудование, убедитесь, что общая нагрузка не превышает максимально допустимого значения
- ◆ Сетевая розетка должна располагаться вблизи копировального аппарата и быть легко доступной
- ◆ Никогда не подключайте к розетке, в которую включен копировальный аппарат, какое-либо дополнительное оборудование
- ◆ При возникновении необходимости в шнуре-удлинителе используйте удлинитель, который рассчитан на мощность, превышающую мощность, потребляемую копировальным аппаратом
- ◆ Следите за тем, чтобы шнур питания или удлинитель не подвергались механическим нагрузкам.

---

## Заземление

---

Во избежание поражения электрическим током копировальный аппарат должен быть заземлен. Провод заземления следует подключать к:

- ◆ Контакт заземления сетевой розетки
- ◆ Контакт заземления, отвечающему требованиям стандартов местной электросети.

### 🔪 *Примечание*

- ❑ Запрещается подключать провод заземления к трубам газопровода, к проводу заземления телефона или к водопроводным трубам.

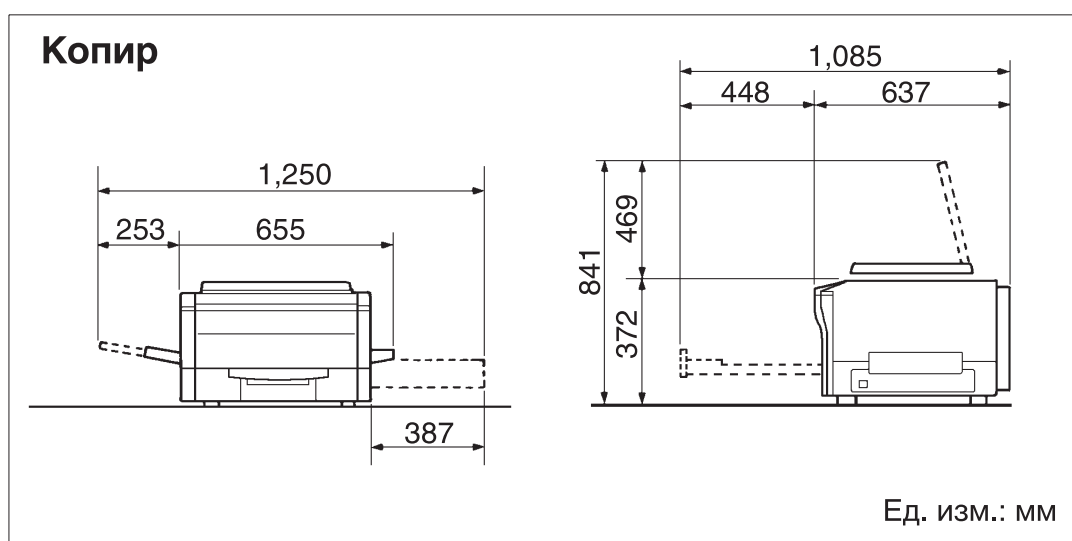
## Свободное пространство вокруг аппарата

Для удобства эксплуатации копировального аппарата, замены расходных материалов и профилактического обслуживания вокруг копировального аппарата должно быть некоторое свободное пространство, как показано ниже на рисунках.

### Примечание

- Между задней стенкой аппарата, где расположена вентиляционная решетка, и стеной должен оставаться зазор шириной не менее 15 см.

### Габариты



## 2. Рекомендации по использованию

---

### Условия эксплуатации

---

Ниже приводятся требования к условиям эксплуатации копировального аппарата.

Температура: от 10° С до 30° С с отклонением на 10° С в течение часа

Влажность: от 15% до 85% с отклонением на 20% в течение часа

---

### Дополнительные рекомендации по использованию копировального аппарата

---

Для получения оптимальных рабочих характеристик копировального аппарата следуйте приведенным ниже рекомендациям.

- ◆ НЕ кладите на копировальный аппарат тяжелые предметы и не подвергайте его сильным ударам
- ◆ НЕ открывайте дверцы и не выключайте аппарат во время копирования
- ◆ НЕ подносите к копировальному аппарату намагниченные предметы и не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости
- ◆ НЕ ставьте на копировальный аппарат вазы или другие сосуды с водой
- ◆ НЕ допускайте попадания в копировальный аппарат скрепок, скобок или других мелких металлических предметов
- ◆ НЕ пытайтесь снимать закрепленные панели аппарата
- ◆ НЕ пытайтесь сами модернизировать аппарат, это может привести к поражению электротоком
- ◆ Плотно и до конца вставляйте вилку в розетку питания
- ◆ Следите за тем, чтобы корпус копировального аппарата не закрывал сетевую розетку
- ◆ Следите за тем, чтобы под аппарат или в его механизм не попал шнур питания или соединительные кабели другого оборудования
- ◆ В случае обнаружения повреждения или излома сетевого шнура немедленно выключите аппарат, отсоедините шнур питания от сетевой розетки и обратитесь к специалисту по техобслуживанию
- ◆ При изготовлении большого количества копий старайтесь обеспечить хорошую вентиляцию аппарата
- ◆ Если аппарат сильно перегреется или начнет издавать необычный шум, немедленно выключите его, отсоедините шнур питания от сетевой розетки и обратитесь к специалисту по обслуживанию

#### ✍ **Примечание**

- ☐ Установите копировальный аппарат в помещении с хорошей вентиляцией
- ☐ При работе аппарата данной модели выделяется некоторое количество озона. В плохо проветриваемом помещении при интенсивной эксплуатации аппарата возможно появление нежелательного запаха. Для поддержания комфортных условий эксплуатации аппарата рекомендуется хорошо проветривать рабочее помещение.

---

## Обращение с расходными материалами

---

При работе с расходными материалами для копировального аппарата (тонером, бумагой и т. п.) выполняйте следующие меры предосторожности:

- ☐ Храните бумагу, тонер и другие расходные материалы в сухом, чистом месте, закрытом от прямых солнечных лучей, на расстоянии от любых нагревательных устройств
- ☐ Храните распакованную, но не загруженную в выдвижной поддон бумагу, в прохладном темном месте в плотно закрывающемся пластиковом пакете
- ☐ Используйте тонер, предназначенный для данной модели копировального аппарата. Модель копировального аппарата указывается на тубе с тонером
- ☐ Храните расходные материалы в местах, недоступных для детей
- ☐ Если вы испачкаете тонером руки, сразу же вымойте их с мылом

---

## Транспортировка

---

Если возникает необходимость перевозки копировального аппарата на значительное расстояние, обратитесь за консультацией к представителю сервисной службы.



## **ГЛАВА 2**

---

**Перед копированием**

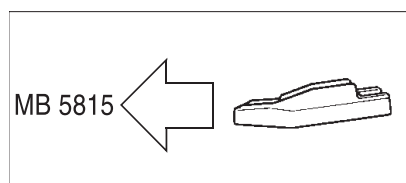
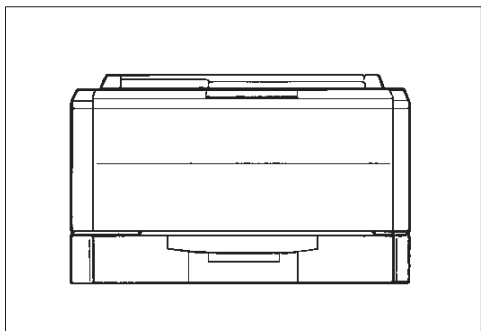
## 1. Краткое описание

### Лоток ручной подачи

#### <Дополнительная принадлежность>

Рассчитан на 50 листов стандартной бумаги.

⇒ с. 3–13

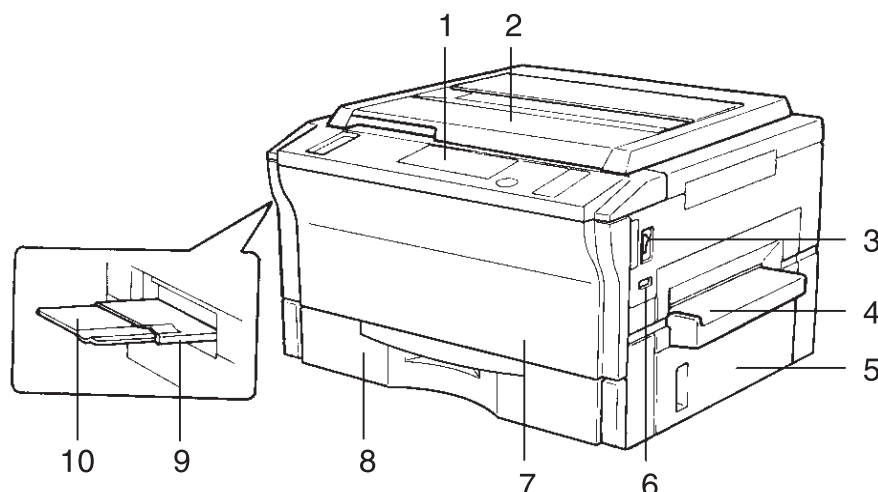


Выдвижной поддон для бумаги рассчитан на 250 листов. Лоток ручной подачи бумаги позволяет, например, делать копии на специальной бумаге.



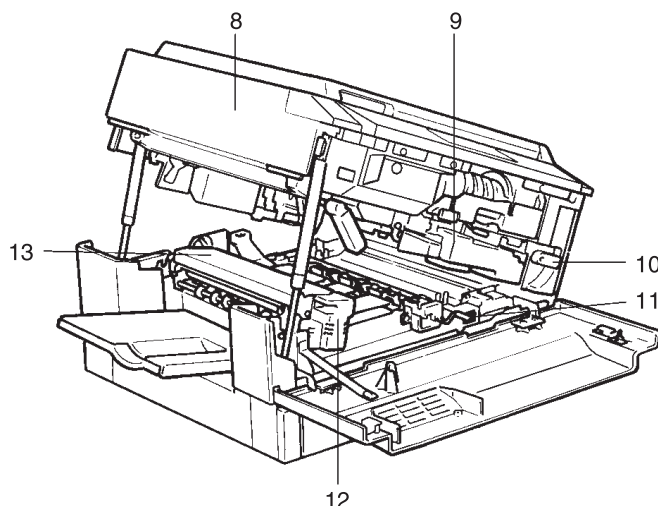
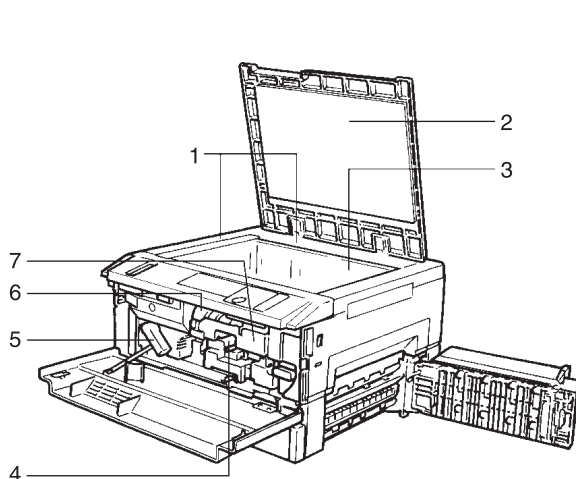
## 2. Узлы и принадлежности копировального аппарата

### Внешний вид



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>1 Панель управления:</b>           | Предназначена для запуска цикла копирования или установки рабочих параметров. ⇒ с. 2–6   |
| <b>2 Крышка прижима оригинала:</b>    | Удерживает помещенный на стекло оригинал. Поднимите крышку и поместите на стекле соответствующим образом. ⇒ с. 3–4   |
| <b>3 Сетевой выключатель:</b>         | Предназначен для включения и выключения копировального аппарата. ⇒ с. 2–10   |
| <b>4 Лоток ручной подачи:</b>         | Предназначен для ручной подачи бумаги в копировальный аппарат. ⇒ с. 3–12   |
| <b>5 Правая дверца:</b>               | Открывать для устранения сбоев подачи бумаги. ⇒ с. 5–8   |
| <b>6 Общий счетчик:</b>               | Показывает общее количество копий, изготовленных с момента приобретения аппарата копий.  |
| <b>7 Передняя дверца:</b>             | Открывается для: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Замены тубы с тонером ⇒ с. 5–3</li> <li>• Устранения замина бумаги ⇒ с. 5–8</li> <li>• Чистки коронаторов ⇒ с. 8–4</li> </ul> После устранения сбоя подачи бумаги и закрытия передней дверцы индикатор сбоя подачи на панели управления выключается. |
| <b>8 Лоток для бумаги:</b>            | Рассчитан на 250 листов бумаги. Снабжен подвижными направляющими, позволяющими загружать бумагу различных размеров ⇒ с. 5–5  |
| <b>9 Выходной лоток:</b>              | Принимает выходящие из аппарата копии  |
| <b>10 Удлинитель выходного лотка:</b> | Выдвигайте удлинитель при изготовлении копий на бумаге большого формата.   |

## Внутреннее устройство

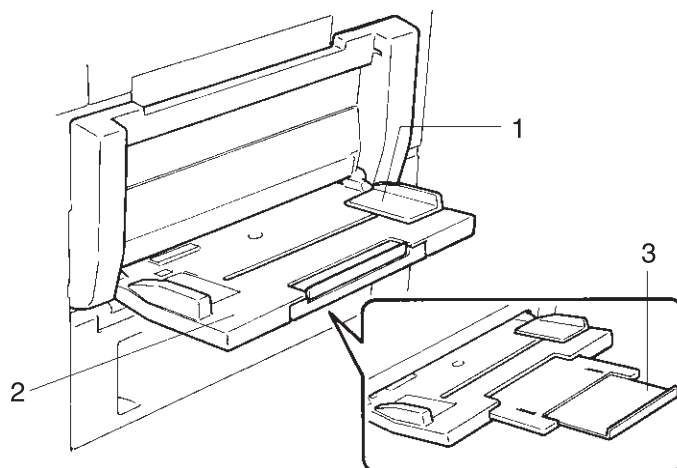


- |  |  |
|--|--|
| <b>1 Шкала ширины/длины:</b>                                 | Используйте данную шкалу для правильного расположения оригинала ⇒ с. 3–4   |
| <b>2 Прижим оригинала:</b>                                   | Удерживает помещенный на предметное стекло оригинал  |
| <b>3 Стекло для размещения оригинала:</b>                    | Оригинал следует размещать на стекле лицевой стороной вниз ⇒ с. 3–4  |
| <b>4 Стержень очистки коронатора (верх./ниж.):</b>           | Предназначен для очистки коронатора, если на копии появляются полосы. ⇒ с. 8–4   |
| <b>5 Рычаг размыкания замка:</b>                             | Чтобы устранить застрявшую бумагу, поверните рычаг по часовой стрелке и поднимите верхнюю часть аппарата. ⇒ с. 5–8                                     |
| <b>6 Туба с тонером:</b>                                     | Содержит красящий порошок (тонер). В случае включения индикатора добавления тонера замените тубу новой. ⇒ с. 5–3                                       |
| <b>7 Держатель:</b>  | Откидывается для установки новой тубы. ⇒ с. 5–3  |
| <b>8 Верхняя часть копирующего аппарата:</b>                 | Корпус копирующего аппарата состоит из двух частей: верхней и нижней. Верхняя часть откидывается вверх.  |
| <b>9 Блок переноса изображения:</b>                          | Преобразует оригинал изображения в копию   |
| <b>10 Рычаг размыкания замка блока переноса изображения:</b> | Используется при замене блока переноса изображения (выключается только специалистом по обслуживанию)   |
| <b>11 Выключатель осушителя:</b>                             | Включается для предотвращения конденсации влаги на фотоба-<br>рабанах после выключения питания (только специалистом по тех-<br>ническому обслуживанию) |
| <b>12 Ручка блока закрепления:</b>                           | Поднимайте верхнюю половину модуля плавления за эту ручку.   |
| <b>13 Блок закрепления:</b>                                  | Закрепляет изображение на бумаге   |

---

## Лоток ручной подачи

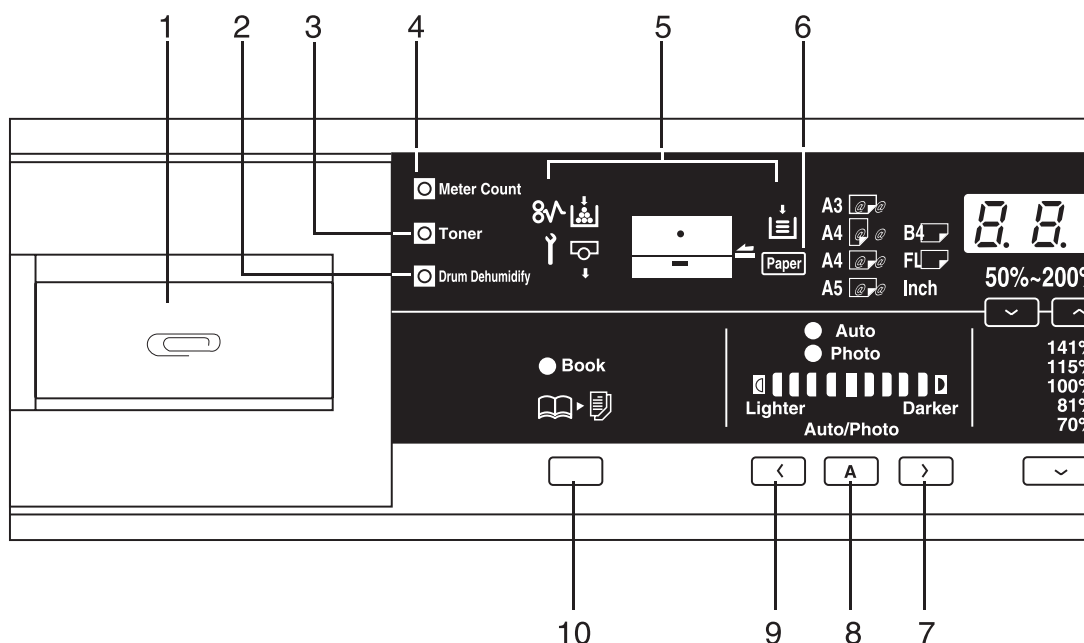
---



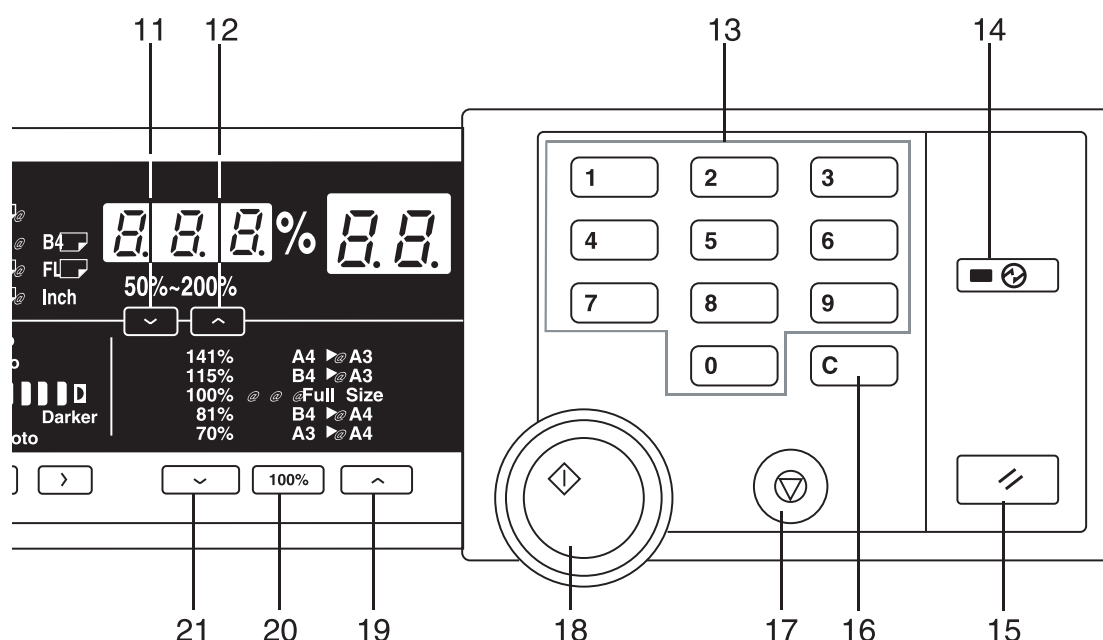
- 1 Направляющие для бумаги:** Регулируйте положение направляющих в зависимости от формата бумаги для копирования. ⇒ с. 3–13
- 2 Лоток подачи бумаги:** Непрерывно подкладывая бумагу на лоток, вы можете изготовить любое количество копий. ⇒ с. 3–13
- 3 Удлинитель многолистového лотка подачи:** Выдвигайте удлинитель при использовании бумаги большого формата. ⇒ с. 3–13

### 3. Клавиши и индикаторы панели управления

#### Панель управления

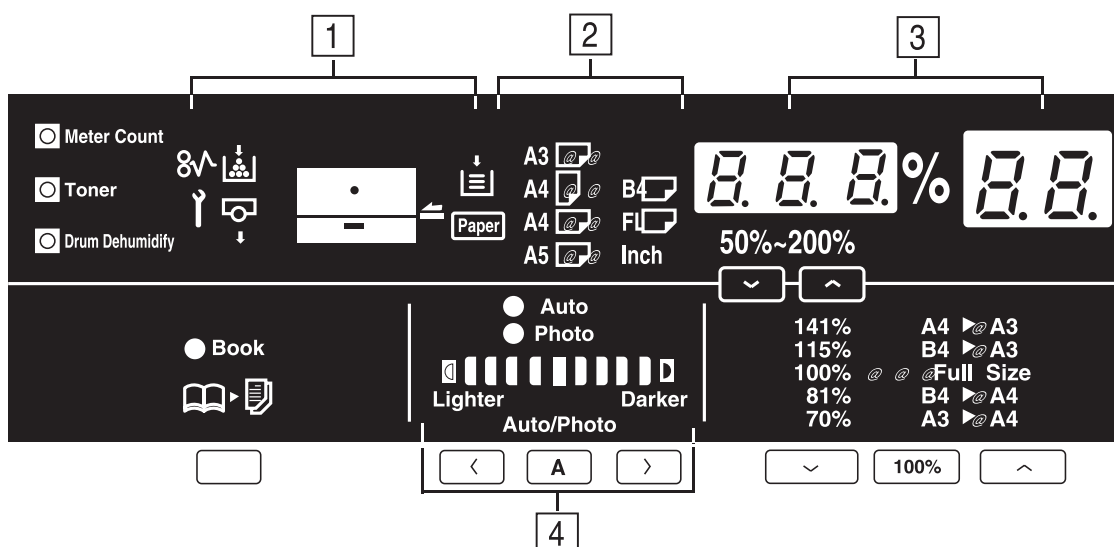


- 1 **Лоточек для скрепок:** Скрепки, снимаемые с документов, складывайте в лоточек
- 2 **Клавиша осушения барабана:** Нажимать для удаления влаги, сконденсировавшейся на поверхности барабана. ⇒ с. 4–4
- 3 **Клавиша пополнения тонера:** Нажмите эту клавишу, если копии становятся слишком светлыми. ⇒ с. 4–3
- 4 **Клавиша счетчика:** Нажимать для проверки показаний четырех электронных счетчиков копировального аппарата. ⇒ с. 4–2
- 5 **Дисплей:** Смотри другие страницы руководства. ⇒ с. 2–8
- 6 **Клавиша выбора источника бумаги:** Для выбора источника — выдвижного поддона или лотка ручной подачи (входит в комплект), если он установлен. ⇒ с. 3–6
- 11 **Клавиша уменьшения масштаба:** При каждом нажатии на клавишу масштаб уменьшается на 1%
- 12 **Клавиша увеличения масштаба:** Каждое нажатие на клавишу увеличивает масштаб на 1%
- 13 **Клавиатура:** Предназначена для задания количества копий и других числовых данных
- 14 **Клавиша режима энергосбережения:** Переключает копировальный аппарат в режим энергосбережения. ⇒ с. 2–11
- 15 **Клавиша «Сброс»:** Аннулирует все сделанные ранее установки панели управления. ⇒ с. 2–12  
Удержание клавиши в течение 3 секунд, переключает аппарат в режим «Вариант пользователя». ⇒ с. 4–10
- 16 **Клавиша обнуления:** Обнуление количества копий, масштаба и других параметров



- 17 Клавиша «Стоп»:** Остановка цикла многократного копирования
- 18 Клавиша «Старт»:** Запуск цикла копирования
- 19 Клавиша «Увеличение»:** Выбор фиксированного масштаба увеличения. ⇒ с. 3–8
- 20 Клавиша полного размера:** Нажимать для выбора полного размера (100%). ⇒ с. 3–8
- 21 Клавиша уменьшения:** Нажимать для выбора требуемого фиксированного коэффициента уменьшения. ⇒ с. 3–7
- 7 Клавиша управления экспонированием (>, темнее):** Нажимать необходимое количество раз для повышения уровня экспонирования в режиме ручной настройки. ⇒ с. 3–10
- 8 Клавиша автоэкспонирования:** Нажимать для выбора режима автоматического экспонирования, ручной настройки экспонирования или фоторежима. ⇒ с. 3–10
- 9 Клавиша управления экспонированием (<, светлее):** Нажимать необходимое количество раз для понижения уровня экспонирования в режиме ручной настройки. ⇒ с. 3–10
- 10 Клавиша копирования книги:** Нажимать при необходимости перейти в режим копирования книги. ⇒ с. 3–11

## Дисплей



### 1. Отражение управляющей информации

- Индикатор источника бумаги  
Показывает выбранный источник бумаги  
⇒ с. 3–6

Пример: В данный момент выбран лоток для бумаги



- Индикатор «Открыта дверца»  
Метка указывает местоположение дверцы, которая оставлена открытой ⇒ с. 5–7

Пример: Оставлена открытой передняя или правая дверца



- Индикатор замина бумаги  
Показывает, что произошел замин бумаги. Метка указывает место замина ⇒ с. 5–8

Пример: Замин бумаги внутри копировального аппарата



- Индикатор «Вызовите специалиста по обслуживанию»

Указывает на сбой в работе копировального аппарата. Условный код неисправности высвечивается на индикаторе масштабирования и на табло количества копий ⇒ с. 5–10



- Индикатор «Добавьте тонер»  
Указывает на то, что в трубе заканчивается тонер. При первой возможности замените трубу ⇒ с. 5–3



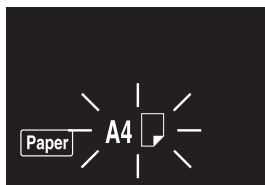
- Индикатор «Необходимо профилактическое обслуживание»

Указывает, что пора провести профилактический осмотр копировального аппарата. Незамедлительно обратитесь к специалисту по обслуживанию ⇒ с. 5–2

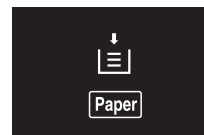


## 2. Информация о бумаге

- Индикаторы размера бумаги  
Показывает размер бумаги, загруженной в лоток для бумаги ⇒ с. 3–6



- Индикатор «Добавить бумагу»  
Показывает, что в лотке для бумаги закончилась бумага. Добавьте бумагу по необходимости ⇒ с. 5–5



## 3. Индикатор масштабирования/количества копий

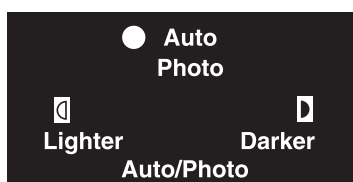
Масштаб	Кол-во копий
100%	1
939%	30
U14%	1
C0F%	30

Каждый из них отображает соответствующие данные.

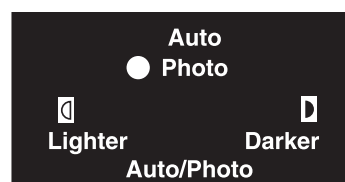
- Пример  
Масштаб: 100%  
Количество копий: 1
- Показание общего счетчика  
Пример: 93 930 копий
- Код установки пользователя и его значение  
Пример: Установка: 14, Значение: 1
- Код неисправности  
Пример: Код неисправности C0 F30

## 4. Информация об экспонировании

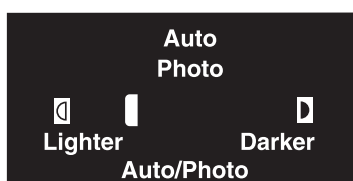
- Индикатор автоматического экспонирования  
Показывает, что аппарат работает в режиме автоэкспонирования ⇒ с. 3–9



- Индикатор фоторежима  
Указывает на то, что копировальный аппарат работает в фоторежиме ⇒ с. 3–9



- Индикатор уровня экспонирования  
Указывает заданный пользователем уровень экспонирования ⇒ с. 3–9  
По умолчанию устанавливается 50% экспонирования

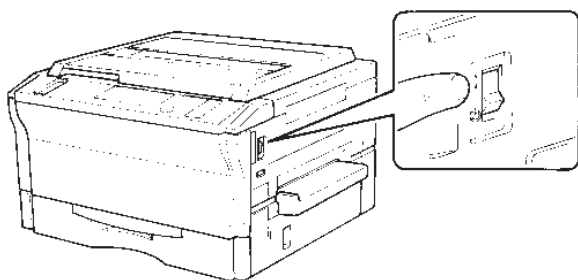


## 4. Включение, выключение и сброс установок аппарата

### Включение и выключение аппарата

Включение: Переведите выключатель питания в положение «**I**»

Выключение: Переведите выключатель питания в положение «**⏻**».



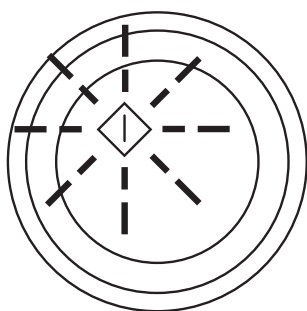
#### **Примечание**

- ❑ Функция автоматического отключения отключает копировальный аппарат через заданное время после использования. По умолчанию аппарат отключается через 30 минут.

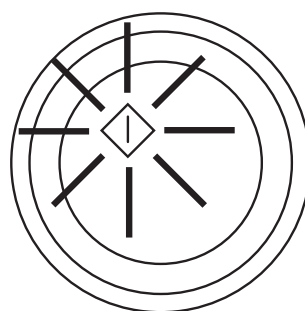
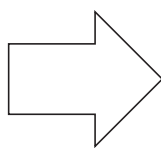
#### **Полезный совет**

- ❑ Время автоотключения может быть изменено с помощью функции «Установки пользователя» ⇒ с. 4–9

### После включения аппарата



Оранжевый индикатор



Зеленый индикатор

- Индикатор на кнопке пуска начинает мигать оранжевым цветом. Копировальный аппарат разогревается
- Приблизительно через 30 секунд цвет индикатора меняется на зеленый. Копировальный аппарат готов к работе



---

## Уменьшение времени разогрева

---

Вместо того, чтобы выключать копировальный аппарат, имеет смысл воспользоваться режимом энергосбережения, который снижает время разогрева приблизительно на 20 секунд. По умолчанию режим энергосбережения автоматически включается через заданное время (через 15 минут) после прекращения работы копировального аппарата.

### ✍ *Полезный совет*

- ❑ Время до перехода в режим энергосбережения выбирается из интервала от 1 до 98 минут или 240 минут с помощью функции «Установки пользователя» ⇒ с.4–10

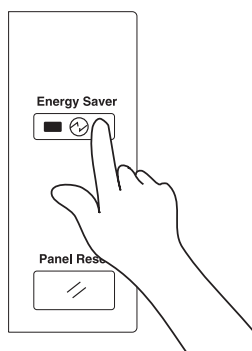
### ✍ *Примечание*

- ❑ Когда аппарат находится в режиме энергосбережения, он выключается при срабатывании функции автоматического отключения.

---

## Включение режима энергосбережения

---

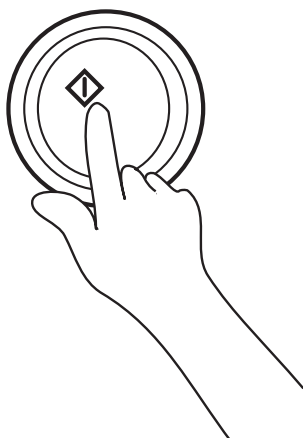


- Нажмите клавишу режима энергосбережения панели управления
- ♦ Все индикаторы панели управления выключаются, за исключением кнопки «Пуск» и клавиши режима энергосбережения, которые продолжают гореть зеленым светом.

---

## Выход из режима энергосбережения

---



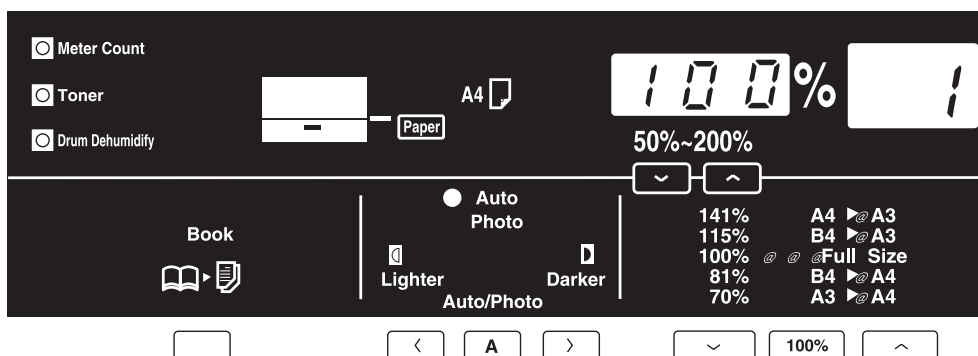
- Нажмите на панели управления любую клавишу, например, клавишу режима энергосбережения.
- ♦ В результате режим энергосбережения отменяется, и копировальный аппарат будет готов к изготовлению копий приблизительно через 20 секунд.

## Восстановление начальных установок

### Начальный режим

При включении питания на панели управления отображаются начальные значения параметров.

- \* Начальные значения параметров служат исходными данными для всех дальнейших установок панели управления.



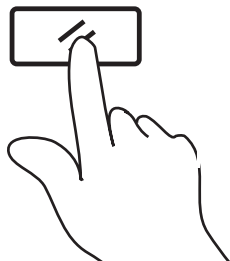
- Количество копий: 1
- Коэффициент масштабирования: нормальный размер (100%)
- Режим автоматического экспонирования

#### Полезный совет

- Начальные установки можно изменить с помощью функции «Установки пользователя». Более подробная информация представлена в разделе «УСТАНОВКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» ⇒ с. 4–5

### Сброс установок панели управления

Клавиша «Сброс» приводит все параметры панели управления, количество копий и коэффициент масштабирования, к исходным заводским установкам.



#### Полезный совет

- Клавиша «Сброс» позволяет аннулировать предыдущие установки. Чтобы исключить получение дефектных копий нажмите клавишу «Сброс» до установки собственных параметров настройки.

---

## Автоматический возврат в начальный режим

---

Если после завершения копирования или установки параметров копирования ни одна клавиша панели управления не будет нажата в течение 60 секунд, включается функция автоматического восстановления исходных установок.

✍ **Полезный совет**

- ☐ Функция автоматического восстановления может быть отключена с помощью функции «Установки пользователя». Более подробная информация представлена в разделе «УСТАНОВКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» ⇒ с.4–8



## **ГЛАВА 3**

---

### **Изготовление копий**

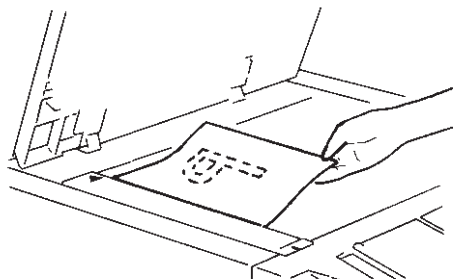
# 1. Краткое описание процесса копирования

- Разместите оригинал на стекле в требуемом положении (шаг 1), установите количество копий (шаг 7) и нажмите кнопку «Старт» (шаг 8). Аппарат изготовит копии в масштабе 1:1 на бумаге того же формата, что и оригинал.

Используя клавиши панели управления, вы можете менять такие параметры, как коэффициент масштабирования и уровень экспонирования.

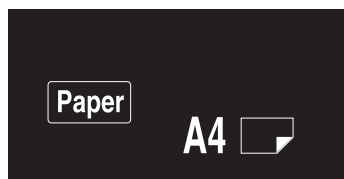
## 1. Размещение оригинала

- Поднимите крышку и положите оригинал на стекло лицевой стороной вниз. С. 3–4



## 2. Проверка размера копии и выбор источника бумаги

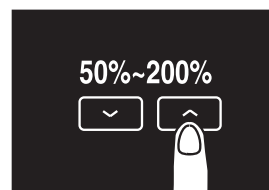
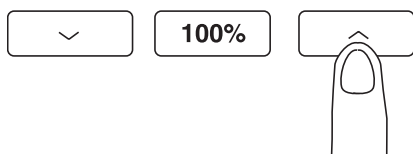
- Убедитесь, что в лотке уложена бумага заданного размера. ⇒ с. 3–6
- ДА: Перейдите к шагу 3 или к шагу 7
- НЕТ: Загрузите бумагу требуемого размера или изготовьте копию с помощью лотка ручной подачи.
  - Индикатор добавления бумаги ⇒ с. 5–5
  - Копирование в режиме ручной подачи. ⇒ с. 3–13



Чтобы изменить масштаб

- ## 3. Выбор коэффициента масштабирования
- Выберите требуемый фиксированный коэффициент масштабирования. ⇒ с. 3–7

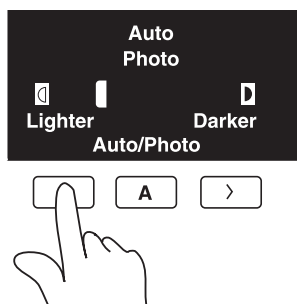
- Установите коэффициент масштабирования. ⇒ с. 3–7



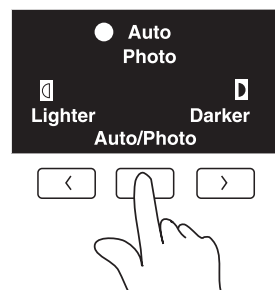
## Изменение уровня экспонирования

## 4. Установка уровня экспонирования

- Задайте уровень экспонирования. ⇒ с. 3–10



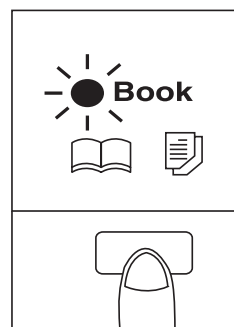
- Задайте режим автоматического экспонирования или фоторежим. ⇒ с. 3–10



## Копирование книги

## 5. Выбор режима копирования из книги

- Нажмите клавишу «Book» (Копирование книги) для выбора режима копирования книги. ⇒ с. 3–11

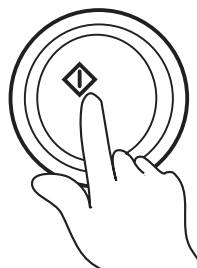


## 6. Установка количества копий

- С помощью цифровой клавиатуры задайте количество изготавливаемых копий или количество комплектов.
- Если вы сделаете ошибку, нажмите клавишу «Clear» (Обнуление) и введите правильное число

## 7. Запуск цикла копирования

- Для включения цикла копирования нажмите кнопку «Старт».
- Чтобы остановить копирование, нажмите клавишу ⏏.



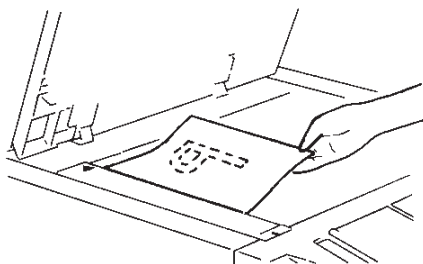
## 2. Процедура копирования

### Размещение оригинала

Положите оригинал на стекло лицевой стороной вниз. В зависимости от типа оригинала существуют различные способы их размещения.

#### Листовые оригиналы (стандартный формат)

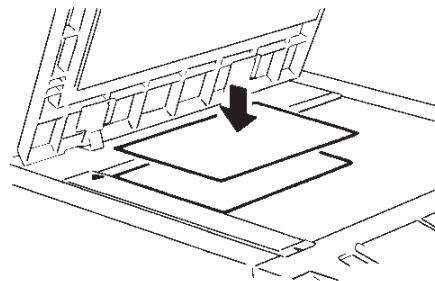
- 1 Поднимите крышку прижима оригинала. Положите оригинал на стекло лицевой стороной вниз и совместите его левый угол с меткой ► на шкале ширины оригинала слева.



- 2 Аккуратно опустите крышку прижима.

#### Прозрачные оригиналы

- 1 Положите оригинал на стекло лицевой стороной вниз.



- 2 Положите поверх оригинала чистый лист бумаги такого же формата и опустите крышку.

#### Примечание

- ☐ Если этого не сделать, то получится копия весьма низкого качества.

- 3 Аккуратно опустите крышку прижима



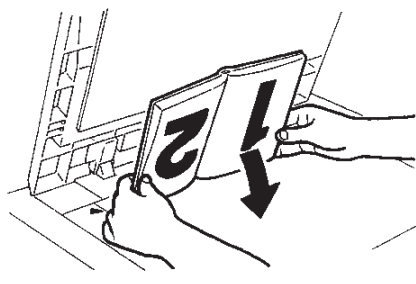
---

## Копирование книги

---

\* Под «оригиналом в виде книги» понимается раскрытый сброшюрованный оригинал.

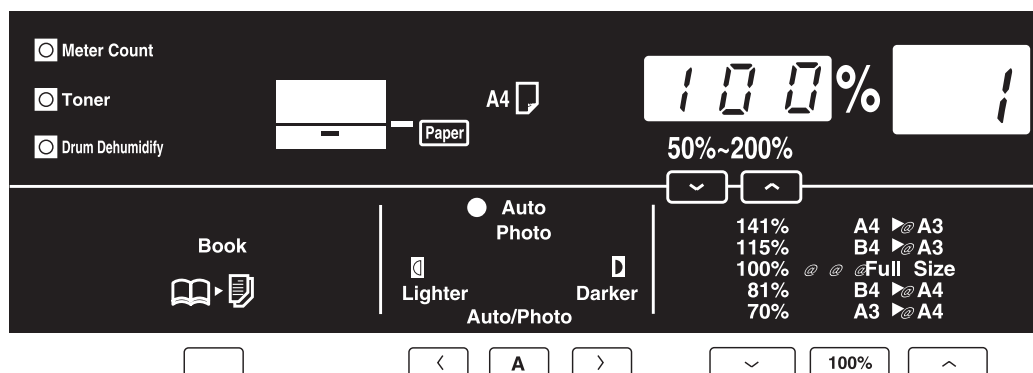
Положите раскрытую книгу на стекло так, чтобы страница с большим номером была слева.



### **Примечание**

- ☐ Неправильное расположение книги на стекле может привести к нарушению порядка копирования страниц.
- ☐ Не кладите на стекло оригиналы весом более 3 кг, поскольку это может вызвать ухудшение качества изображения.

## Проверка формата бумаги для копии и выбор источника бумаги



Необходимо убедиться, что в лоток загружена бумага требуемого размера. Если бумаги в лотке нет, воспользуйтесь лотком ручной подачи (если он установлен) или положите в лоток бумагу требуемого формата.

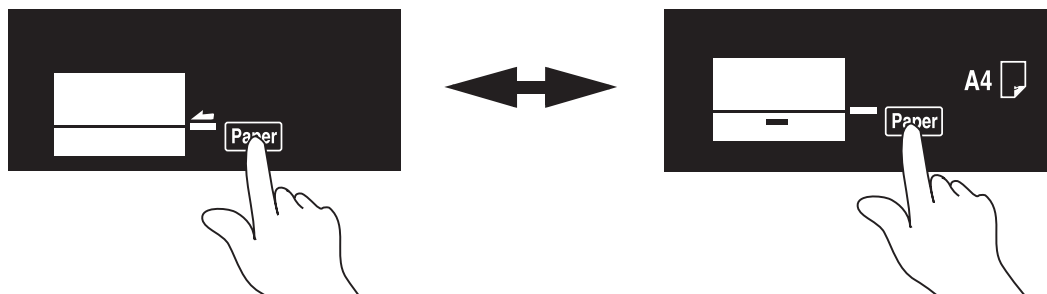
Копирование с использованием лотка ручной подачи ⇒ с. 3–12

Индикатор добавления бумаги ⇒ с. 5–5

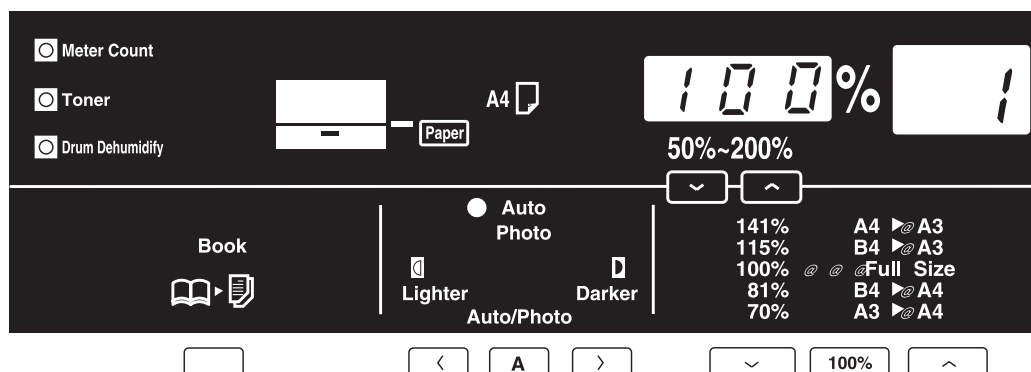
Если копировальный аппарат оснащен лотком ручной подачи, вы можете выбрать источник бумаги (формат бумаги) — лоток для бумаги или лоток ручной подачи.

### Выбор источника бумаги (только при наличии лотка ручной подачи)

- При нажатии на клавишу выбора бумаги попеременно включаются индикаторы источника бумаги. При этом включается индикатор размера бумаги, соответствующий используемому источнику бумаги.



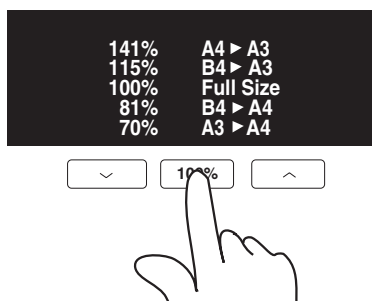
### 3. Коэффициент масштабирования



Вы можете вручную установить требуемый коэффициент масштабирования. Выбранный масштаб отображается на индикаторе коэффициента масштабирования.

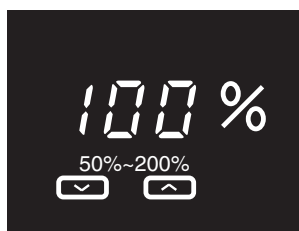
#### Фиксированные коэффициенты масштабирования

Имеются три коэффициента уменьшения (50%, 70%, 81%) и три коэффициента увеличения оригинала (115%, 141%, 200%), а также нормальный масштаб (100%).



#### Коэффициент масштабирования

Допускается выбор любого масштаба от 50% до 200% (с шагом в 1%).



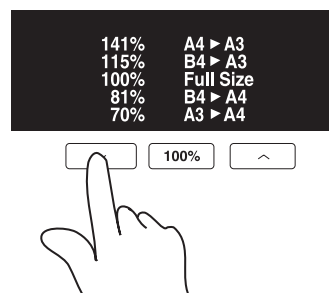
#### Выбор фиксированного коэффициента масштабирования

Нажмите клавишу уменьшения копии, нормального размера или увеличения, чтобы выбрать один из фиксированных коэффициентов масштабирования.

<Копирование с уменьшением>

При каждом нажатии клавиши уменьшения устанавливается новый коэффициент уменьшения оригинала.

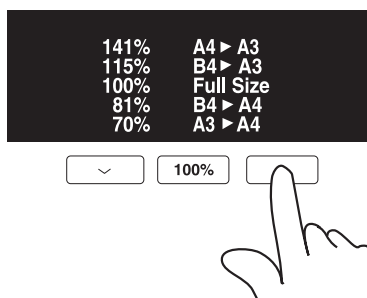
- \* Индикатор коэффициента масштабирования отображает текущее значение выбранного коэффициента.



## &lt;Увеличение размера&gt;

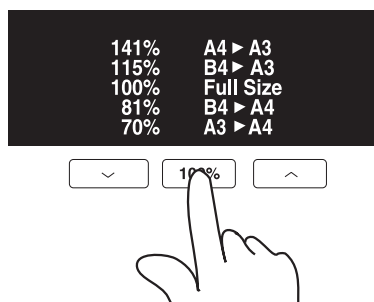
При каждом нажатии клавиши увеличения устанавливается новый коэффициент увеличения оригинала.

- \* Индикатор коэффициента масштабирования отображает текущее значение выбранного коэффициента.



## &lt;Нормальный размер&gt;

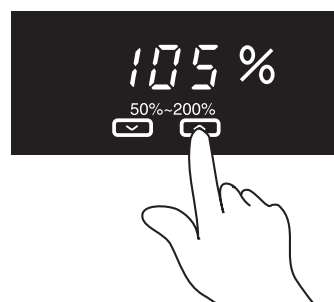
Для копирования в масштабе 1 : 1 нажмите клавишу «100%».



## Установка коэффициента масштабирования

Удерживайте в нажатом состоянии клавишу уменьшения ▼ или увеличения ▲ пока не получите требуемое значение.

- ▼ Клавиша уменьшения управляет уменьшением размера копии.
- ▲ Клавиша увеличения управляет увеличением размера копии.

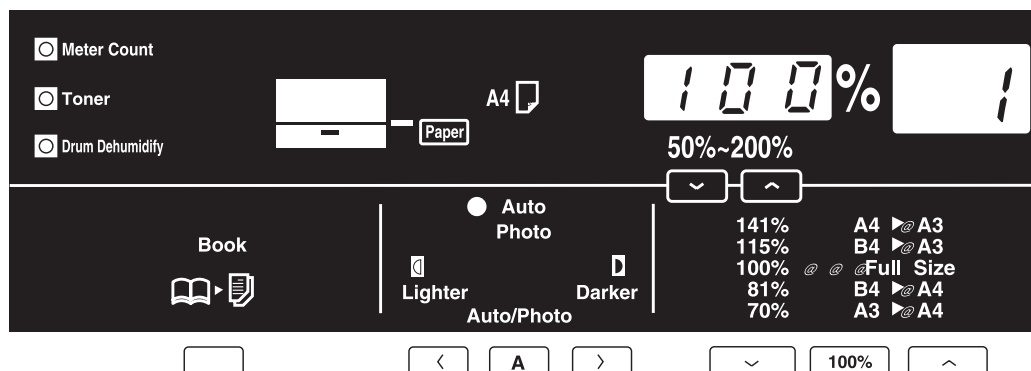


Диапазон изменений масштаба: от 50% до 200%

### Полезный совет

- Чтобы сэкономить время, сначала выберите постоянный коэффициент, ближайший к требуемому масштабу, а затем воспользуйтесь клавишей уменьшения или увеличения.

## 4. Плотность изображения

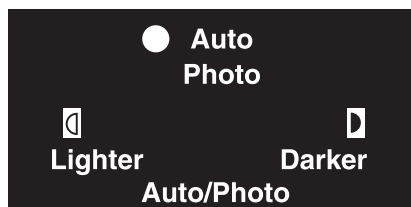


Степень плотности изображения копии можно регулировать, используя режим ручного и автоматического экспонирования или фоторежим. Выбор режима зависит от конкретных условий копирования.

### Типы режимов экспонирования

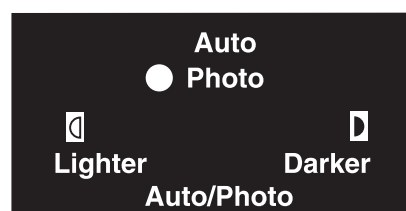
#### Режим автоэкспонирования

Копировальный аппарат определяет плотность оригинала и автоматически настраивает уровень экспонирования на получение копии оптимального качества.



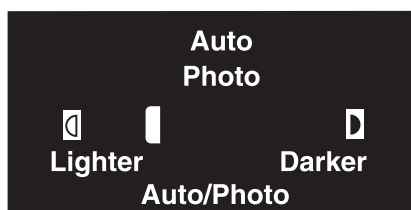
#### Фоторежим

Копировальный аппарат позволяет качественно копировать оригиналы, обрабатывая полутоновые изображения, например, фотографии. Вы можете выбрать один из девяти уровней плотности изображения.



#### Режим ручного экспонирования

В режиме ручного экспонирования вы можете выбрать один из девяти уровней.

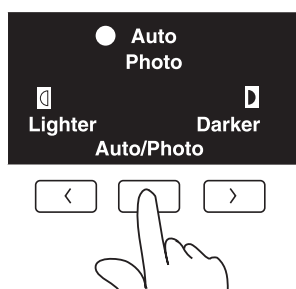


## Выбор режима экспонирования

### Режим автоэкспонирования

Нажимайте клавишу автоматического экспонирования **A**, пока не загорится индикатор автоматического экспонирования.

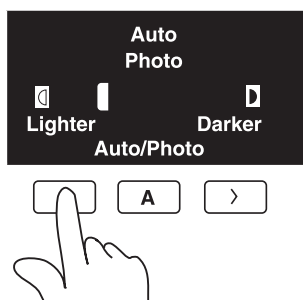
При каждом нажатии клавиши автоматического экспонирования **A** последовательно выбираются: режим автоэкспонирования, режим ручного экспонирования и фоторежим.



### Режим ручного экспонирования

Удерживайте клавишу **<** или **>** в нажатом положении, пока не будет достигнут требуемый уровень экспонирования.

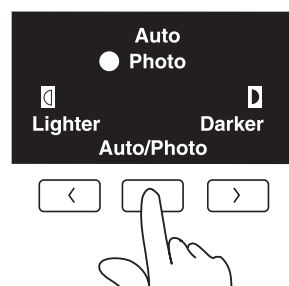
Для получения более темной копии нажмите или удерживайте в нажатом состоянии клавишу управления экспонированием **>**. Для получения более светлого изображения нажмите или удерживайте в нажатом состоянии клавишу **<**.



### Фоторежим

Нажимайте клавишу автоматического экспонирования **A**, пока не загорится индикатор фоторежима.

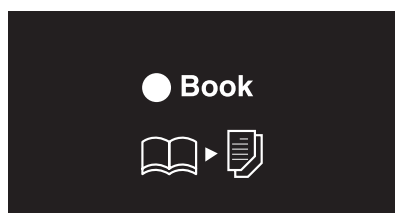
Удерживайте клавишу **<** или **>** в нажатом положении, пока не получите требуемый уровень экспонирования.



#### Полезный совет

- ☐ Уровень экспонирования в режиме автоэкспонирования можно менять с помощью функции «Установки пользователя» ⇒ с. 4–6
- ☐ Завод-изготовитель копировального аппарата настраивает его на выбор по умолчанию режима автоматического экспонирования. Чтобы переключиться на выбор по умолчанию режима ручного экспонирования, воспользуйтесь функцией «Установки пользователя» ⇒ сс. 4–6, 4–7.

## 5. Копирование книги

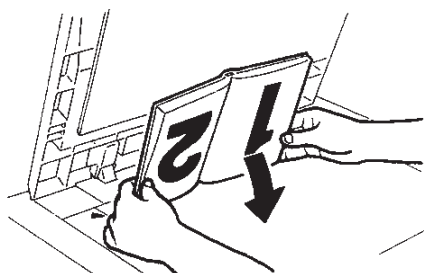


### Выбор режима копирования книги

- 1** Положите книгу на стекло таким образом, чтобы страница с большим номером была слева.

При копировании толстой книги допустимо работать с поднятой крышкой прижима.

- \* Под «оригиналом книги» понимается сброшюрованный раскрытый оригинал

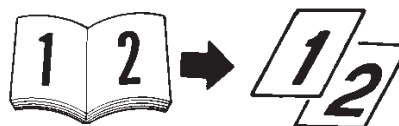


#### Примечание

- ☐ Неверное размещение открытой книги на стекле может привести к копированию страниц в неверном порядке.
- ☐ Не смотрите на поверхность стекла при копировании — через него проходит сильный луч света.

Оригинал

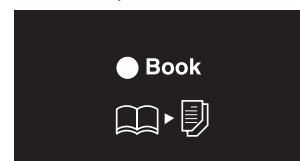
Копия



- Используйте режим копирования книги, если вам нужно получить одностороннюю копию каждой страницы.

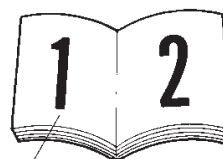
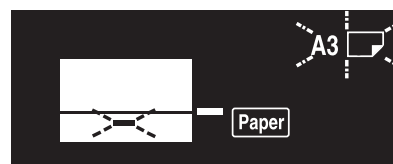
- 2** Нажмите клавишу «Book» (Копирование книги)

- Загорится индикатор «Book» (Копирование книги)



#### Примечание

- ☐ В режиме копирования книги, когда в лоток загружена бумага иного формата, чем A4, на панели управления начнет мигать индикатор лотка для бумаги и индикатор соответствующего формата бумаги.
- ☐ В этом случае положите в лоток бумагу того же формата и той же ориентации, что и страницы книги.



A4 поперечное положение

## 6. Копирование в режиме ручной подачи

Режим ручной подачи используется для изготовления копий на бумаге иного формата, чем тот, который загружен в лоток для бумаги, или для копирования на прозрачную пленку, бумагу или любые другие специальные сорта бумаги. Если копировальный аппарат снабжен лотком ручной подачи (дополнительное устройство), вы можете загрузить в него несколько листов бумаги.

### ♦ Типы бумаги

- Простая бумага (вес от 60 г/м<sup>2</sup> до 90 г/м<sup>2</sup>)
- Плотная бумага ( вес от 91 г/м<sup>2</sup> до 157 г /м<sup>2</sup>)
- Прозрачная пленка, бумага

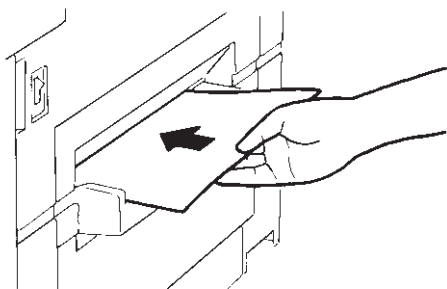
### ♦ Размер бумаги

- Ширина: от 100 мм до 297 мм
- Длина: от 140 мм до 432 мм

### ♦ Пропускная способность

- Простая бумага, плотная бумага, прозрачная пленка, светонепроницаемая бумага ... по 1 листу.  
<Лоток ручной подачи>
- Простая бумага: около 50 листов
- Простая бумага (уже использованная ранее для копирования) ... до 20 листов.
- Толстая или прозрачная бумага: до 20 листов
- Прозрачная пленка, бумага: до 5 листов

### Использование лотка ручной подачи



- 1** Положите оригинал на стекло и задайте на панели управления требуемые параметры.
  - 2** Поместите бумагу для копирования в ручную подачу.
- ♦ После этого копирование начнется автоматически.

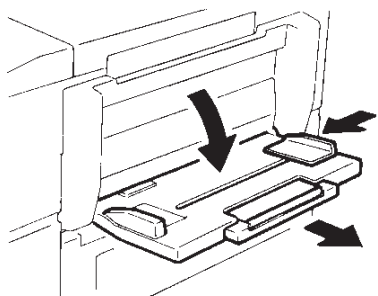
### ✍ **Примечание**

- ☐ Подавайте бумагу в копировальный аппарат по одному листу.
- ☐ Не вставляйте бумагу во время разогрева копировального аппарата или во время многократного копирования
- ☐ Не допускается выбор режима копирования книги при использовании ручной подачи.



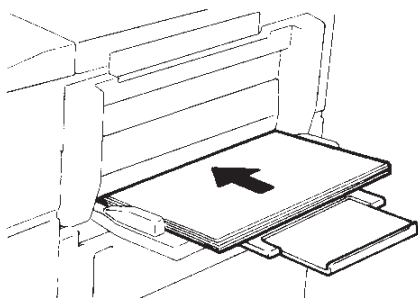
**Использование лотка ручной подачи (дополнительное устройство)****Выбор режима копирования книги**

- 1** Положите оригинал на стекло и установите на панели управления требуемые параметры
- 2** Откройте лоток и передвиньте направляющие в соответствии с форматом бумаги для копирования

**Примечание**

- ☐ При использовании бумаги большого формата выдвиньте удлинитель лотка.

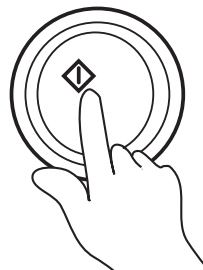
- 3** Положите на лоток небольшую стопку бумаги для копирования и вставьте лоток в копировальный аппарат до упора

**Примечание**

- ☐ Высота стопки бумаги на лотке не должна превышать отметку .
- ☐ При использовании прозрачной пленки или прозрачной бумаги хорошо распустите стопку
- ☐ Разглаживайте толстую бумагу перед использованием
- ☐ Копия выполняется на обращенной вверх стороне бумаги

- 4** При помощи цифровой клавиатуры задайте требуемое количество копий.

- 5** Для запуска цикла копирования нажмите кнопку пуска.

**Примечание**

- ☐ Не вставляйте бумагу во время разогрева копировального аппарата или во время многократного копирования
- ☐ Не пытайтесь выбрать режим копирования книги при работе в режиме ручной подачи.

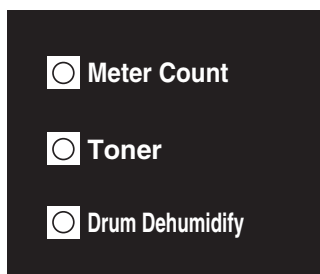


## **Глава 4**

---

### **Дополнительные функции**

# 1. Проверка общего количества копий

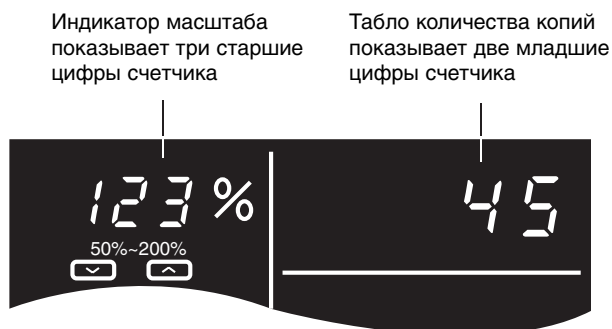


Данная функция позволяет вам проверить итоговые показания двух счетчиков копировального аппарата.

## Типы счетчиков

- **Общий счетчик:** Показывает общее количество копий, изготовленных с момента установки копировального аппарата
- **Счетчик формата бумаги:** Показывает количество копий, изготовленных на бумаге заданного формата (по умолчанию формат А3).

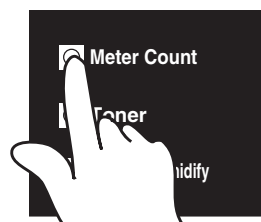
## Показания счетчика



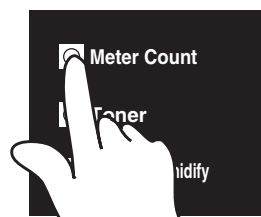
Пример: Общее количество 12345 (копий)

## Использование функции отображения показаний счетчиков

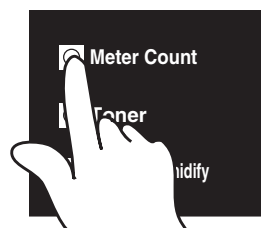
- 1 Нажмите один раз «Meter Count» (Клавишу счетчика). Показание общего счетчика отображается на индикаторе масштабирования и на индикаторе количества копий



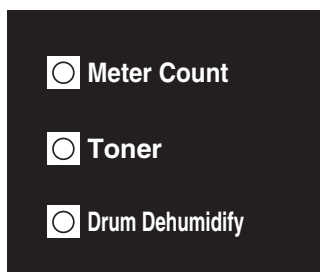
- 2 Повторно нажмите клавишу «Meter Count» (Клавишу счетчика). Показание счетчика размера бумаги отображается на индикаторе количества копий.



- 3 Вновь нажмите клавишу «Meter Count» (Клавишу счетчика). Копировальный аппарат возвращается к исходному состоянию.



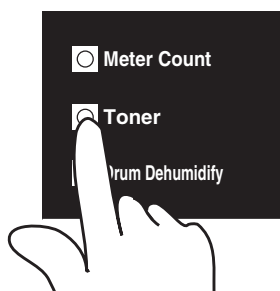
## 2. Пополнение тонера (повышение плотности изображения)



При изготовлении большого количества копий с оригинала, имеющего общие черные участки (как, например, с фотографии), копировальный аппарат может быстро израсходовать тонер. В результате, изображение на копии будет становиться все более бледным. В таких случаях для восстановления нормальной плотности изображения используйте функцию пополнения запаса тонера.



Даже если вы продолжите копирование после ослабления плотности изображения, копировальный аппарат начнет постепенно восстанавливать нормальную плотность. Однако пополнения тонера можно использовать для более быстрого достижения нормальной плотности изображения.



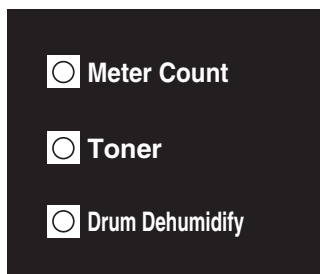
Нажмите клавишу пополнения запаса тонера.

*Копировальный аппарат начнет пополнение запаса тонера, которое длится не более 90 секунд.*

### Примечание

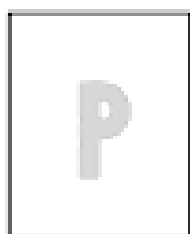
- ☐ Во время пополнения запаса тонера не следует отключать аппарат от сети или открывать переднюю дверцу
- ☐ Пополнение запаса тонера производится, если плотность изображения на копии достаточно высока.

### 3. Осушение барабана

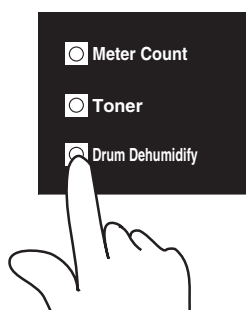
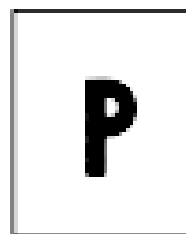


В периоды повышенной влажности воздуха или при резких изменениях влажности (в особенности в зимний период, если вы используете отопительные приборы), на поверхности барабана <sup>1)</sup> может конденсироваться влага <sup>2)</sup>, что приводит к ухудшению качества копий. В этом случае используйте режим осушения барабана.

До осушения барабана



После осушения барабана



- 1** Нажмите клавишу «Drum Dehumidity» (Осушение барабана). Копировальный аппарат переключится в режим осушения барабана, который занимает не более 90 секунд.
- 2** Сделайте проверочную копию. Если копия недостаточно чистая, повторите цикл осушения.

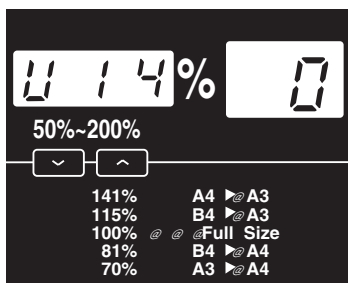
#### ✍ **Полезный совет**

- ☐ Копии можно делать и при включенном режиме осушения барабана.

#### ✍ **Примечание**

- ☐ Нельзя включать режим осушения во время разогрева аппарата.
- \* 1: Фотобарабан: Выполняет в копировальном аппарате ту же функцию, что и пленка в фотоаппарате.
- \* 2: Конденсация влаги: Образование небольших капель влаги на холодной поверхности, например, на селеновом барабане.

## 4. Установки пользователя



Копировальный аппарат запрограммирован таким образом, чтобы при включении из его памяти вызывались наиболее часто используемые установки.

Режим «Установки пользователя» позволяет задавать уставки, которые будут вызываться при каждом выключении аппарата.

Вы сэкономите время и силы, задав часто используемый формат бумаги, масштаб и другие уставки.

Более подробную информацию вы можете получить у специалиста по техобслуживанию.

### Функции, программируемые в режиме «Установки пользователя»

Код	Функция	Код	Функция
U-7	Отключение режима автовыключения	U-20	ВКЛ/ВЫКЛ автоматического сброса уставок
U-13	Стандартный уровень автоэкспонирования	U-21	Установка времени включения режима энергосбережения
U-14	Стандартный режим/уровень экспонирования	U-28	Установка времени автоматического отключения

#### U-7 отключение режима автовыключения

- Позволяет отключить режим автовыключения.

Уставка	Описание	Начальное значение
0	Режим Автоотключения отключен (OFF)	○
1	Режим Автоотключения включен (ON)	

**U–13 Уровень автоматического экспонирования по умолчанию**

- Позволяет определить задаваемый по умолчанию уровень автоматического экспонирования.

Уставка	Описание	Начальное значение
46	Низкий, уровень 4	
47	Низкий, уровень 3	
48	Низкий, уровень 2	
49	Низкий, уровень 1	
50	Стандартный	○
51	Высокий, уровень 1	
52	Высокий, уровень 2	

\* Если выбран «низкий» уровень экспонирования, то более высокий номер уровня соответствует более низкому уровню экспонирования.

Если выбран «высокий» уровень экспонирования, то более высокий номер уровня соответствует более высокому уровню экспонирования.

Низже	← ○ →	Выше
Уровень 4 3 2 1	Стандарт	1 2

**U–14 Режим/уровень экспонирования по умолчанию**

- Задаёт режим экспонирования, автоматический или ручной, принимаемый по умолчанию после восстановления уставок панели управления.

Если выбран автоматический режим, данная функция позволяет задать стандартный уровень экспонирования в режиме ручной экспонирования, принимаемый по умолчанию после отмены режима автоматической экспонирования.

Если выбран ручной режим экспонирования, данная функция позволяет задать принимаемый по умолчанию стандартный уровень экспонирования.

В случае выбора любого значения между «0» и «8»:

Выбирается режим автоматической экспонирования.

В случае выбора любого значения между «10» и «18»:

Выбирается режим ручной экспонирования.



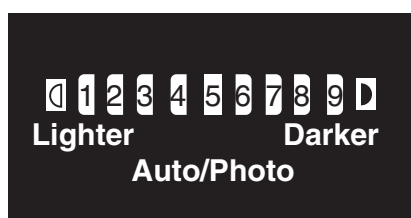
**Если по умолчанию выбран режим автоматического экспонирования**

Установка	Описание		Начальное значение
	По умолчанию	Установка экспонирования в ручном режиме	
0	Автоматический	Ручное экспонирование 1	
1	Автоматический	Ручное экспонирование 2	
2	Автоматический	Ручное экспонирование 3	
3	Автоматический	Ручное экспонирование 4	
4	Автоматический	Ручное экспонирование 5	○
5	Автоматический	Ручное экспонирование 6	
6	Автоматический	Ручное экспонирование 7	
7	Автоматический	Ручное экспонирование 8	
8	Автоматический	Ручное экспонирование 9	

\* Режим ручного экспонирования описан на следующей странице.

**Если по умолчанию выбран режим ручного экспонирования**

Установка	Описание	Начальное значение
10	Режим ручного экспонирования / экспонирование 1	
11	Режим ручного экспонирования / экспонирование 2	
12	Режим ручного экспонирования / экспонирование 3	
13	Режим ручного экспонирования / экспонирование 4	
14	Режим ручного экспонирования / экспонирование 5	
15	Режим ручного экспонирования / экспонирование 6	
16	Режим ручного экспонирования / экспонирование 7	
17	Режим ручного экспонирования / экспонирование 8	
18	Режим ручного экспонирования / экспонирование 9	



Значение экспонирования 5 соответствует среднему уровню экспонирования. Экспонирование ослабляется с уменьшением номера уровня и усиливается с его возрастанием.

**U–20 Включение/выключение автоматического сброса установок панели управления**

- Укажите, активизировать ли функцию автоматического сброса уставок панели управления через 60 секунд после завершения копирования или нажатия какой-либо клавиши панели управления.

Уставка «0»:

Параметры панели управления продолжают действовать и по истечении 60 секунд.

Уставка «1»:

Параметры панели управления аннулируются, а копировальный аппарат через 30 секунд переключается в исходный режим (автоматический сброс установок)

Уставка «2»:

Параметры панели управления аннулируются, а копировальный аппарат через 60 секунд переводится в исходный режим (автоматический сброс установок)

Установка	Описание	Начальное значение
0	Автоматический сброс отключен.	
1	Автоматический сброс через 30 секунд.	
2	Автоматический сброс через 60 секунд.	○

**U–21 Установка времени включения режима энергосбережения**

- Выберите, переключать ли копировальный аппарат в режим энергосбережения через заданное время после окончания копирования или нажатия какой-либо клавиши.
- Время ожидания составляет от 1 до 98 минут, или 240 минут.

\* По умолчанию принято 15 минут.

Установка	Описание	Начальное значение
1	Задержка: 1 мин.	
2	Задержка: 2 мин.	
3	Задержка: 3 мин.	
:	:	
:	:	
98	Задержка: 98 мин.	
99	Задержка: 240 мин.	

**U-28 Установка времени автоматического отключения питания**

- Выберите, отключать ли питание копировального аппарата по истечении заданного времени после окончания копирования.
- Заводская установка задержки автоотключения — 30 минут.

Установка	Описание	Начальное значение
0	Отключено*	
1	Включено: 1 мин.	
2	Включено: 2 мин.	
3	Включено: 3 мин.	
:	:	
:	:	
98	Включено: 98 мин.	
99	Включено: 240 мин.	

- \* Если вы хотите отказаться от автоматического отключения аппарата, задайте «1», а затем «0» в режиме автоотключения. ⇒ с.4–5

## Установка параметров в режиме «Установки пользователя»

- 1** Удерживайте клавишу «Сброс» в нажатом состоянии около 3 секунд.

На индикаторе масштабирования появляется буква **U**, а индикатор количества копий гаснет.

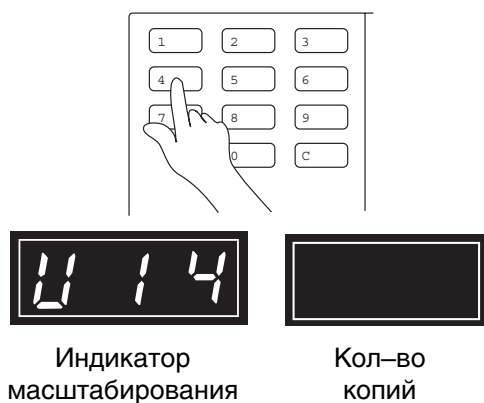
Индикатор масштабирования

Индикатор количества копий



- 2** Используя клавиатуру, введите требуемый код варианта. В случае ошибки, нажмите клавишу «Clear» (Обнуление), после чего введите правильный номер.

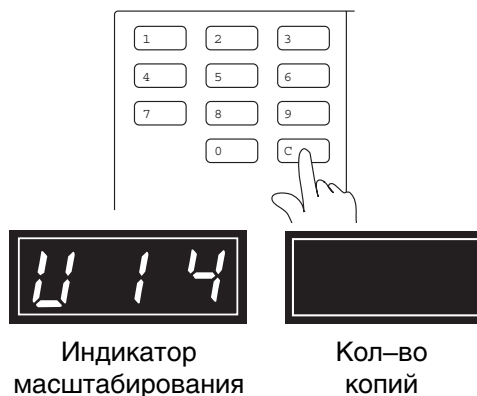
Пример: Выбор стандартного режима/уровня: Нажмите 1 4 . На индикаторе масштаба появится U14.



- 3** Нажмите клавишу «Старт». На индикаторе количества копий появится значение выбранного кода.



- 4** Нажмите «Clear» (Обнуление). Текущее значение будет стерто.



- 5** Введите новое значение. На табло количества копий появится новое значение кода.

⇒ Информация о кодах установок пользователя представлена на стр. 4–5 — 4–9.



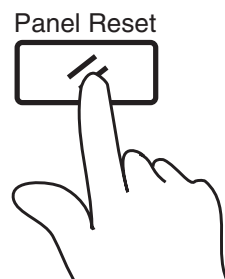
- 6** Нажмите кнопку «Старт». Новое значение будет сохранено.

*Повторите шаги с 2 по 6 для присвоения новых значений остальным вариантам пользователя.*



- 7** Нажмите клавишу «Сброс».

Копировальный аппарат выйдет из режима «Установки пользователя», а на панели управления вновь появятся выбранные по умолчанию.



**Примечание**

- Если после нажатия клавиши пуска после выполнения шага 2 или 5, код установки на индикаторе масштабирования или коды на табло количества копий начинают мигать, это означает, что введенный номер оказался ошибочным. Проверьте правильность введенного номера. Нажмите клавишу обнуления и повторите ввод.

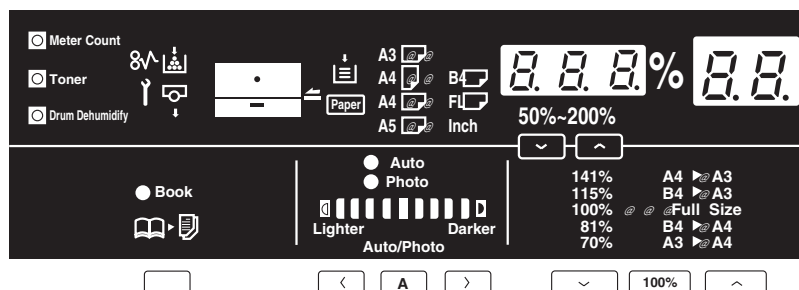


## **Глава 5**

---

**Если загорается индикатор**

# 1. Краткая справка по сигналам индикатора








Если в копирующем аппарате возникает одна из приведенных ниже ситуаций, включается соответствующий индикатор. В некоторых случаях цикл копирования блокируется:

- Если была ошибочно нажата клавиша панели управления.
- Если не выполнен ряд условий, необходимых для запуска цикла копирования.
- Если во время копирования требуется вмешательство со стороны оператора.

В приведенной ниже таблице описаны наиболее важные предупредительные сигналы. Более подробная информация содержится на странице, указанной в колонке «Рекомендуемое действие».

## Предупредительные сигналы

Индикатор	Состояние аппарата	Рекомендуемое действие
«Добавьте тонер» 	В копирующем аппарате закончился тонер. (Предупреждающий сигнал. Цикл копирования может быть начат.)	Замените трубу с тонером, как описано в разделе «Индикатор добавления тонера». ⇒ с.5–3
«Добавьте бумагу» 	В копирующем аппарате закончилась бумага.	Доложите бумагу, «Индикатор добавления бумаги». ⇒ с.5–5
«Замин бумаги» 	Внутри копирующего аппарата застрял лист бумаги.	По дисплею управления определите местоположение замина и удалите застрявший лист. ⇒ с.5–8
«Вызов специалиста по техобслуживанию» 	В копирующем аппарате возникла техническая неисправность.	Если индикатор продолжает гореть даже после нажатия кнопки сброса, вызовите специалиста по техобслуживанию. ⇒ с.5–10
«Профилактическое обслуживание» 	Необходимо провести профилактическое обслуживание.	Вызовите специалиста по техобслуживанию.



## 2. Подробные инструкции по сигналам индикатора

### Индикатор добавления тонера

Экран дисплея

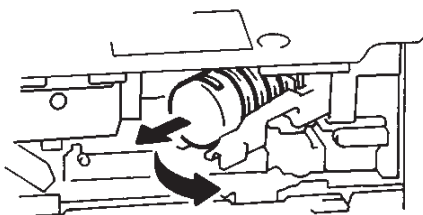


Индикатор добавления тонера загорается, когда в тубе заканчивается тонер.

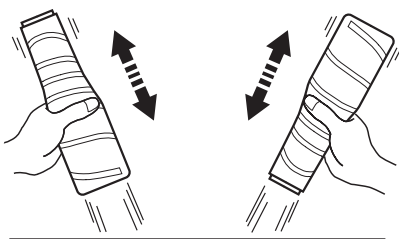
При первой возможности замените, как описано ниже, тубу.

### Замена тубы с тонером

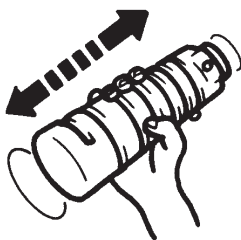
- 1** Откройте переднюю дверцу.  
Откиньте держатель и извлеките тубу.



- 2** Постучите тубой по твердой поверхности, например, по столу.  
Переверните тубу и постучите еще раз.



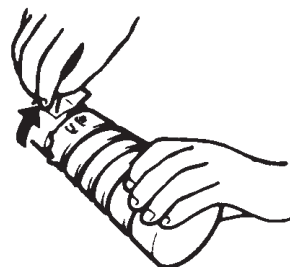
- 3** Хорошо встряхните новую тубу.



- 4** Держа тубу концом предохранительной ленты вверх, аккуратно удалите ленту, как показано ниже.

**Примечание**

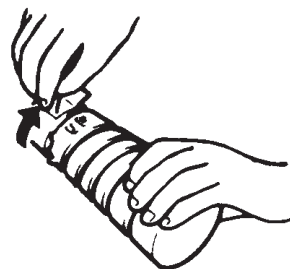
- ☐ Будьте осторожны — тонер может легко высыпаться.



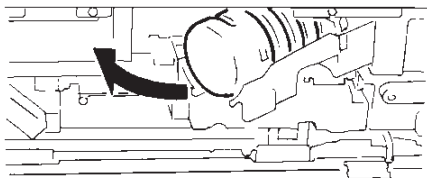
- 5** Убедившись, что стрелка на тубе смотрит в вашу сторону, установите тубу на место.

**Примечание**

- ☐ Установите тубу так, чтобы метка на картридже совпала с меткой на держателе тубы.



- 6** Защелкните держатель тубы и закройте переднюю дверцу.



**Примечание**

- ☐ Старайтесь заменять тубу сразу же после того, как загорелся индикатор добавления тонера. Если продолжать работу копии без замены тубы, копия будет получаться все бледнее.
- ☐ Используйте только тонер, предназначенный для данного аппарата. Применение другого тонера может сказаться на качестве изображения.

**Функция пополнения тонера**

*Если копия получается светлой сразу же после замены тубы, воспользуйтесь функцией пополнения тонера. ⇒ с.4–3.*

## Индикатор добавления бумаги

Экран дисплея

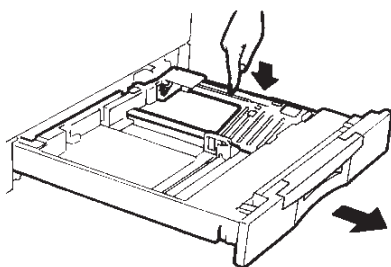


Индикатор добавления бумаги загорается, когда в лотке для бумаги или лотке ручной подачи закончилась бумага, и вы не можете начать новый цикл копирования.

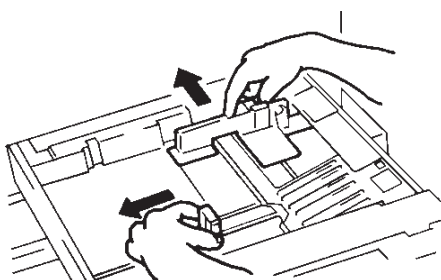
Для загрузки бумаги в лоток для бумаги или лоток ручной подачи выполните указанные ниже действия.

## Добавление бумаги (в поддон)

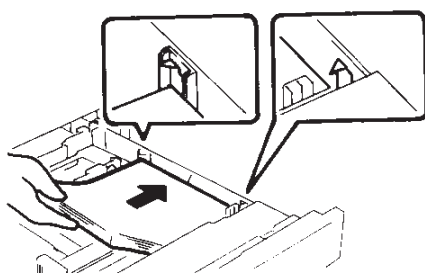
- 1** Выдвиньте лоток и прижмите бумагоподъемную пластину.



- 2** Раздвиньте направляющие.

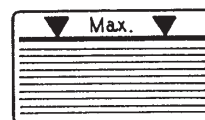


- 3** Загрузите пачку бумаги в лоток лицевой стороной вниз. Убедитесь, что пачка фиксируется в поддоне.

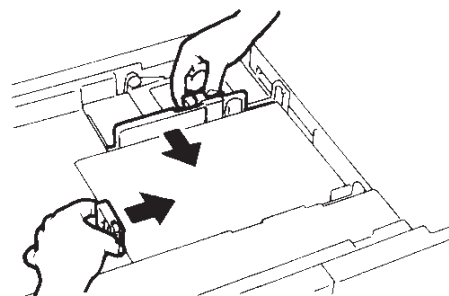


### Примечание

- ☐ Верхний край пачки не должен быть выше метки ▼ на правой направляющей.

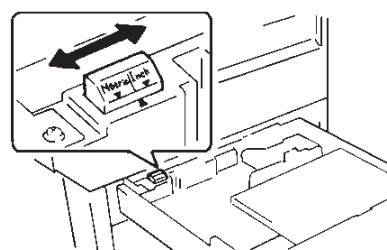


- 4** Придвиньте направляющие вплотную к краю пачки.



### Примечание

- ☐ При загрузке в выдвижной поддон дюймовой бумаги переведите переключатель, расположенный в заднем левом углу поддона, в положение «Inch».



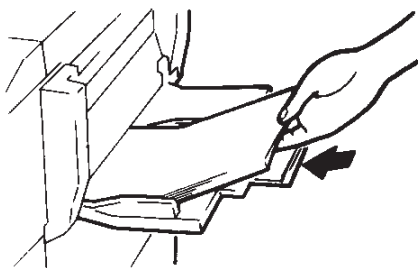
## Добавление бумаги в лоток ручной подачи

Экран дисплея



Индикатор показывает, что в лотке закончилась бумага.

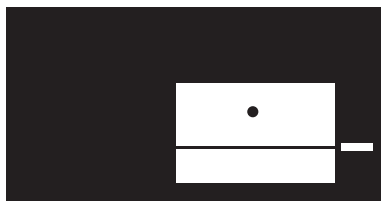
- 1** Положите стопку листов в лоток лицевой стороной вверх и задвиньте ее до упора.



### Примечание

- ☐ Верхний край стопки не должен заходить за отметку
- ☐ При копировании на прозрачной пленке или бумаге, перед ее загрузкой несколько раз распустите стопку листов.
- ☐ При копировании на плотной бумаге разгладьте ее.

## Индикатор незакрытой дверцы



Индикатор загорается, если оставлена открытой какая-либо дверца копировального аппарата. Местоположение незакрытой дверцы отображается на дисплее управления. С этого момента вы уже не можете начать новый цикл копирования.

Устраните сбой, как описано ниже.

Дисплей	Объекты проверки
	<p data-bbox="603 741 1257 770">Проверьте, закрыты ли правая и передняя дверцы.</p> <div data-bbox="651 797 1294 1025"> </div>

## Индикатор замина бумаги



Если в ходе копирования возникает замин бумаги, цикл копирования останавливается и загорается индикатор замина бумаги. В соответствии с приведенной ниже процедурой извлеките застрявший лист бумаги.

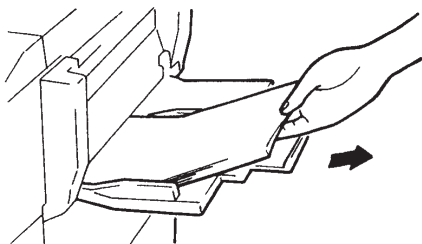
## Устранение замина бумаги

### Примечание

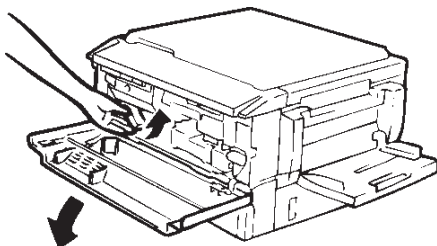
- ❑ Не касайтесь руками участков, снабженных метками ⚠ **Высокое напряжение** и ⚠ **Горячая поверхность**.

Если копировальный аппарат снабжен лотком ручной подачи

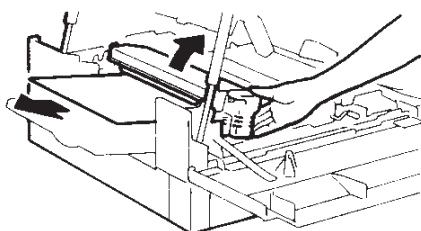
- 1** Снимите бумагу с лотка.



- 2** Откройте переднюю дверцу. Поверните против часовой стрелки рычаг размыкания замка и поднимите верхнюю часть аппарата.



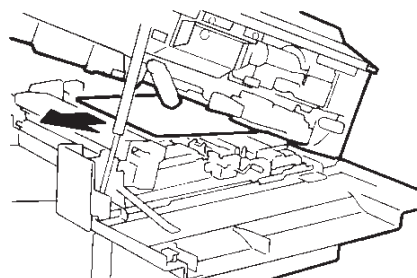
- 3** Приподняв крышку блока закрепления, вытащите лист бумаги.



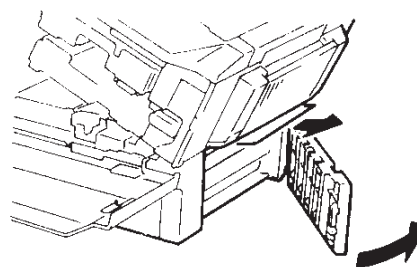
### ВНИМАНИЕ!

- ❑ Блок закрепления и соседние участки могут быть очень горячими. НЕ КАСАЙТЕСЬ их руками (исключение составляет ручка блока закрепления, окрашенная в желтый цвет).

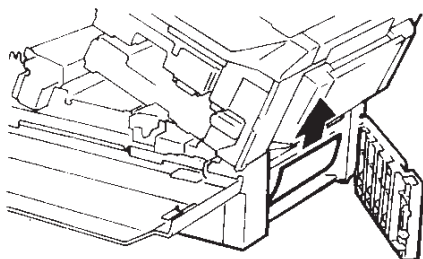
- 4** Удалите из узла транспортировки застрявшую там бумагу.



- 5** Откройте правую дверцу. Вытащите лист бумаги из механизма ручной подачи.

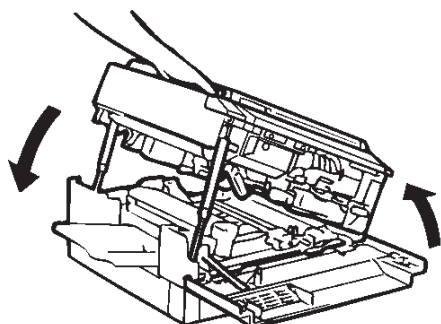


- 6** Вытащите лист из узла захвата бумаги.

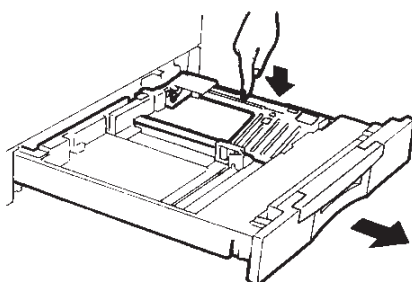


- 7** Закройте правую дверцу.

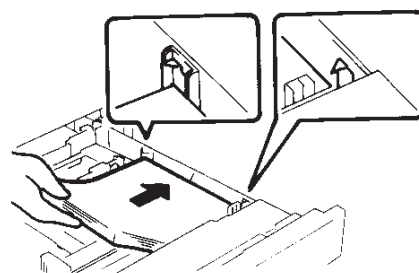
- 8** Аккуратно опустите и зафиксируйте верхнюю часть копировального аппарата и закройте переднюю дверцу.



- 9** Выдвиньте лоток и выньте бумагу. Затем прижмите бумагоподъемную пластинку, пока она не зафиксируется.



- 10** Распушите бумагу и уложите ее в лоток.



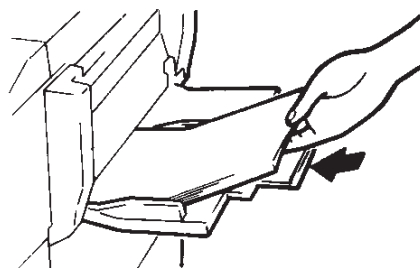
**Примечание**

- Убедитесь, что бумага удерживается фиксаторами поддона.

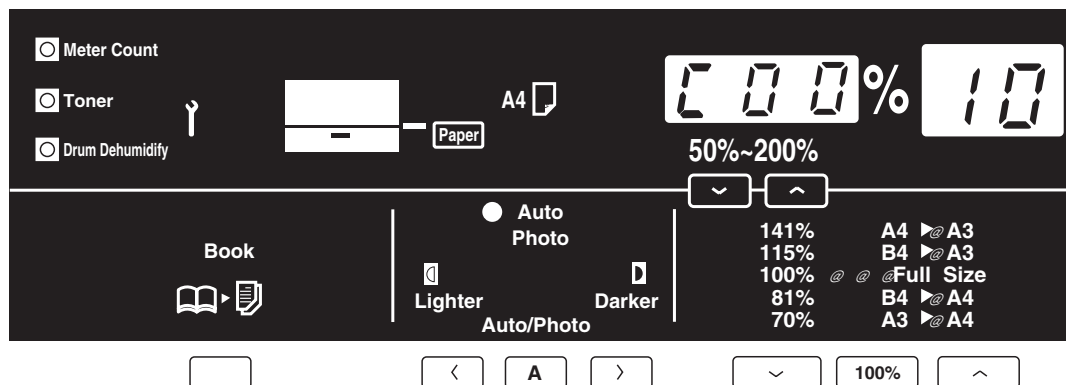
- 11** Задвиньте лоток на место.

<Если установлен лоток ручной подачи>

Аккуратно распушите стопку бумаги и положите ее обратно в лоток ручной подачи.



## Индикатор вызова специалиста

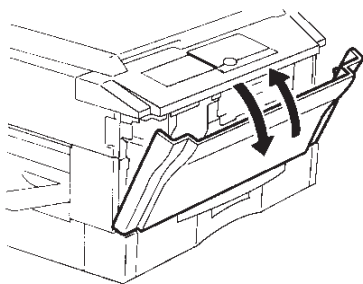


Если в работе копировального аппарата возникает сбой, загорается индикатор вызова специалиста по техобслуживанию, а на индикаторе масштабирования и количества копий отображается код неисправности. С этого момента вы уже не сможете начать новый цикл копирования.

В этом случае, попытайтесь выключить индикатор вызова специалиста по техобслуживанию, следуя приведенной ниже инструкции. Если индикатор работает вновь, вызовите специалиста по техобслуживанию.

## Сброс индикатора вызова специалиста по техобслуживанию

Откройте и закройте переднюю дверцу. Это приведет к сбросу сигнала индикатора вызова специалиста.



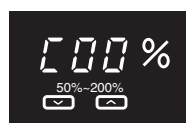
### Примечание

- Питание аппарата должно быть включено.
- ♦ Если индикатор вновь загорается, вызовите специалиста по техобслуживанию.

### Примечание

- Вызывая специалиста по техобслуживанию, сообщите ему код неисправности, воспроизведенный на индикаторе масштаба и количества копий.

<Пример>



Код неисправности  
C0010



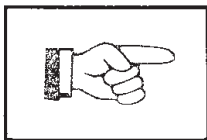




## **ГЛАВА 6**

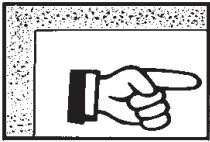
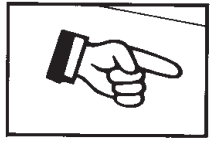
---

### **Устранение неисправностей**

# 1. При изготовлении конкретного типа копии


Симптом	Возможная причина	Рекомендуемое действие
<p>Слишком светлое изображение</p> 	Уровень автоматического экспонирования установлен на одну из «светлых» позиций	В режиме «Установки пользователя» измените значение параметра U-13. ⇒ с. 4–6. Отмените режим автоэкспонирования и, перейдя в режим ручной экспонирования, установите экспонирование, обеспечивающую получение более темного изображения. ⇒ с. 3–10
	Уровень ручного экспонирования смещен в «светлую» сторону	Нажимайте клавишу управления экспонированием (>), пока не будет получено более темное изображение. ⇒ с. 3–10
	Вы изготавливали копии с фотографии или оригинала с обширными темными участками	Требуется добавление тонера. Нажимайте клавишу пополнения тонера, пока не будет получена требуемая плотность изображения. ⇒ с. 4–3
	Туба с тонером была только что заменена	Требуется добавить тонер. Нажимайте клавишу пополнения тонера, пока не будет получена требуемая плотность изображения. ⇒ с. 4–3
	Горит индикатор добавления тонера.  Индикатор добавления тонера	Замените тубу. ⇒ с. 5–3
	Используется влажная бумага	Замените бумагу. ⇒ с. 5–5
<p>Слишком темное изображение</p> 	Уровень автоматического экспонирования установлен на одну из «темных» позиций	В режиме «Установки пользователя» измените значение параметра U-13. ⇒ с. 4–6. Отмените режим автоэкспонирования и, перейдя в режим ручной экспонирования, установите уровень, обеспечивающий более темное изображение ⇒ с. 3–10
	Уровень ручного экспонирования установлен на «темной» половине шкалы	Нажимайте клавишу управления экспонированием (<) до тех пор, пока не будет получено более светлое изображение ⇒ с. 3–10
	Загрязнена поверхность стекла	Протрите стекло мягкой сухой тканью. ⇒ с. 8–3
	Оригинал неплотно прилегает к стеклу	Положите оригинал так, чтобы он плотно прилегал к стеклу. ⇒ с. 3–4

Симптом	Возможная причина	Рекомендуемое действие
<p>Расплывчатая копия</p> 	Используется влажная бумага	Замените бумагу. ⇒ с. 5–5
<p>Полосы на копии</p> 	Загрязнились коронаторы	Почистите коронаторы с помощью предназначенных для этого стержней. ⇒ с. 8–4
<p>Темные пятна и точки на копии</p> 	Загрязнилось стекло оригинала	Протрите стекло мягкой сухой тканью. ⇒ с. 8–3
	Загрязнился прижим оригинала	Протрите прижим оригинала мягкой тканью, смоченной мягким моющим средством. ⇒ с. 8–3
	Оригинал слишком тонок и прозрачен	Положите поверх оригинала чистый лист бумаги. ⇒ с. 3–4
	Двухсторонний оригинал	Обратная сторона двухстороннего тонкого оригинала может слегка проступить на копии. Переведите аппарат в режим ручного экспонирования и с помощью клавиши управления экспонированием получите более светлое изображение. ⇒ с. 3–10

Симптом	Возможная причина	Рекомендуемое действие
Грязный край копии 	Загрязнился прижим оригинала	Протрите прижим оригинала мягкой тканью, смоченной мягким моющим средством ⇒ с. 8–3
	В лоток для бумаги загружена бумага, формат которой больше формата оригинала (Коэффициент масштабирования установлен на 100%).	Загрузите в лоток бумагу того же формата, что и оригинал ⇒ с. 5–5 Загрузите бумагу того же размера в лоток ручной подачи. ⇒ с. 3–12
	Оригинал ориентирован неправильно (Коэффициент масштабирования установлен на 100%)	Переложите бумагу в том же направлении, что и оригинал ⇒ с. 3–4
	Выбранный коэффициент уменьшения не соответствует формату бумаги для копирования (При ручном уменьшении изображения)	Выберите коэффициент масштабирования в соответствии с форматом бумаги для копирования. ⇒ с. 3–7, 3–8
Косое изображение на копии 	Неровно положен оригинал	Аккуратно выровняйте оригинал на стекле ⇒ с. 3–4

Если выполненные операции не устраняют проблему, обратитесь в сервисную службу компании MB.

## 2. Копировальный аппарат работает не так, как положено

Симптом	Объект проверки	Рекомендуемое действие
Не горит ни один из индикаторов панели управления	Горит ли кнопка старта зеленым цветом?	Аппарат находится в режиме энергосбережения. Для отмены режима энергосбережения нажмите любую клавишу на панели управления. ⇒ с. 2–11
	Копировальный аппарат находится в режиме автоматического отключения	Включите питание
При нажатии кнопки «Старт» не начинается копирование	Горит ли кнопка пуска оранжевым цветом?	Копировальный аппарат разогревается. Подождите. ⇒ с. 2–10
	Горит ли один из следующих индикаторов? 	Выполните операции, указанные для каждого индикатора. ⇒ с. 5–2
Копировальный аппарат не начинает работать после включения питания	Подключен ли шнур питания к сетевой розетке?	Вставьте шнур питания в сетевую розетку
	Не разомкнут ли сетевой рубильник в помещении?	Включите сетевой рубильник

Незамедлительно выключите копировальный аппарат, отсоедините шнур питания от сетевой розетки и вызовите специалиста по техобслуживанию.



## **ГЛАВА 7**

---

### **Технические характеристики**

**Копировальный аппарат**

Тип	Настольный копировальный аппарат
Тип платформы	Стационарный
Фотобарабан	Органический фотобарабан
Система копирования	Электрический сухой способ передачи изображения
Система проявления	Микротонерная система
Система закрепления	Термовал
Типы оригинала	Листы, книги, трехмерные объекты Максимальный формат оригинала : альбомный А3 Максимальный вес оригинала: 3 кг
Типы бумаги	Обычная бумага, регенерированная бумага: плотностью от 60 г/м <sup>2</sup> до 90 г/м <sup>2</sup> Специальная бумага (только для лотка ручной подачи) <ul style="list-style-type: none"> <li>плотная бумага: от 91 г/м<sup>2</sup> до 157 г/м<sup>2</sup></li> <li>прозрачная пленка</li> <li>прозрачная бумага</li> </ul>
Размер бумаги для копирования	Лоток для бумаги: А3, В4, А4, R А4, В5, А5 Лоток ручной подачи: Портретная: от 100 мм до 297 мм Альбомная: от 140 мм до 432 мм Потери: Односторонняя копия в масштабе 1:1 Передняя кромка: 3 мм Задняя кромка: 3 мм Лицевая кромка: 1 мм
Система подачи бумаги	Автоматическая подача из лотка для бумаги и ручная подача из лотка ручной подачи или многолиствого лотка (дополнительное устройство) Лоток для бумаги: 250 листов
Время разогрева	Не более 30 секунд при температуре 23°C (Не более 20 с в режиме энергосбережения)
Время получения первой копии	А4: 7,2 секунд или меньше (в масштабе 1:1 с использованием выдвижного поддона)
Скорость копирования (прибл. число копий в минуту)	Выдвижной поддон Масштаб 1:1 (100%) А3: 12 А4: 15 А4R: 15
Коэффициент масштабирования	Фиксированные коэффициенты Натуральная величина: 1:1±0,5% Коэффициенты уменьшения: 50%, 70%, 81% Коэффициенты увеличения: 115%, 141%, 200% Диапазон масштабирования: от 50% до 200% с шагом 1%
Множественное копирование	До 99 копий (в режиме обратного счета)
Управление экспонированием	Режим автоматической, ручной экспонирования и фоторежим
Источник питания	Напряжение переменного тока 115 В, 120 В, 127 В, 220В–240В, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	1,3 кВт (максимум)
Габариты	Ширина: 610 мм (без выходного лотка), Глубина: 637 мм, Высота: 401 мм (с учетом высоты крышки прижима оригинала)
Масса	50 кг ( без лотка для копий, пускового комплекта, тонера)



**Лоток ручной подачи**

Тип	Универсальное устройство подачи листов бумаги
Установка	Крепится на копировальном аппарате
Выравнивание	По переднему краю
Емкость лотка	Простая бумага (белая): не более 50 листов (89 г/м <sup>2</sup> ) Простая бумага (прошедшая копирование): не более 20 листов Регенерированная бумага, толстая, прозрачная бумага: не более 20 листов Прозрачные пленки: не более 5 листов
Типы бумаги	Простая бумага, регенерированная бумага: плотность от 60 г/м <sup>2</sup> до 90 г/м <sup>2</sup> Специальная бумага Плотная бумага: плотность от 90 г/м <sup>2</sup> до 157 г/м <sup>2</sup> Прозрачная пленка Прозрачная бумага
Размер бумаги для копирования	Стандартный: от А3 до А6 Нестандартный: Портретная; от 100 мм до 297 мм Альбомная: от 140 мм до 432 мм
Источник питания	Напряжение 24В постоянного тока, подаваемое от копировального аппарата
Потребляемая мощность	Не более 30 Вт
Масса	2,7 кг



## **ГЛАВА 8**

---

### **Различные вопросы**

# 1. Уход за копировальным аппаратом

Для содержания копировального аппарата в постоянном рабочем состоянии следует выполнять описанный ниже ежедневный регламент.

## Ежедневный осмотр

### Шнуры питания, соединительный провод, кабель заземления

Объект проверки	Рекомендуемое действие
Не стоит ли копировальный аппарат на шнуре питания или других соединительных кабелях?	Это может привести к сбоям в работе копировального аппарата или другого электрооборудования. Незамедлительно уберите шнур из-под аппарата.
Не стоит ли копировальный аппарат на кабелях другого электрооборудования?	
Не повреждены ли соединительные кабель и шнур питания?	Незамедлительно выключите копировальный аппарат, отсоедините шнур питания от сетевой розетки и вызовите специалиста по техобслуживанию.
Надежно ли закреплены разъемы шнура питания и соединительных проводов?	

\* Соединительный кабель: Кабель, соединяющий копировальный аппарат с дополнительными устройствами.

### Стекло для оригинала

Объект проверки	Рекомендуемое действие
Не загрязнено ли стекло?	Почистите стекло, следуя инструкциям, изложенным в параграфе «Чистка». ⇒ с. 8–3
Не поцарапано ли стекло?	Обратитесь в сервисную службу компании МВ.
Не треснуло и не разбито ли стекло?	

### Крышка прижима оригинала, устройство автоматической подачи документа

Объект проверки	Рекомендуемое действие
Не загрязнена ли крышка прижима оригинала?	Почистите крышку прижима оригинала, следуя инструкциям, изложенным в параграфе «Очистка». ⇒ с. 8–3
Не поцарапана ли крышка прижима оригинала?	Обратитесь в сервисную службу компании МВ.

### Бумага для копий

Объект проверки	Рекомендуемое действие
Не слишком ли влажная и не помята ли бумага?	Замените бумагу. ⇒ с. 5–5

### Посторонние звуки в процессе копирования

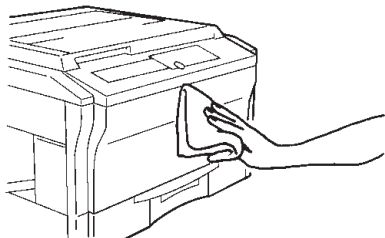
Объект проверки	Рекомендуемое действие
Нет ли во время работы копировального аппарата каких-либо посторонних звуков?	Обратитесь в сервисную службу компании МВ.

### Температура корпуса копировального аппарата

Объект проверки	Рекомендуемое действие
Не слишком ли разогрет корпус копировального аппарата?	Обратитесь в сервисную службу компании МВ.

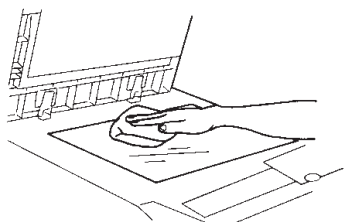
### Корпус

Протрите поверхность корпуса копировального аппарата мягкой тканью, смоченной в мягком моющем средстве.



### Подушка прижима оригинала

- 1** Поднимите крышку прижима оригинала.
- 2** Протрите поверхность подушки мягкой тканью, смоченной в мягком моющем средстве.

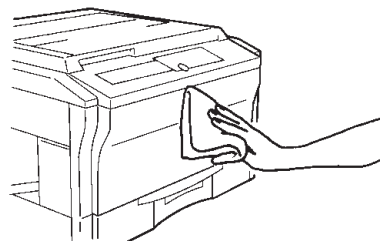


### Стекло для оригинала

- 1** Поднимите крышку прижима оригинала.
- 2** Протрите поверхность стекла мягкой сухой тканью.

### Панель управления

- 1** Включите питание копировального аппарата.
- 2** Протрите поверхность панели управления мягкой сухой тканью.

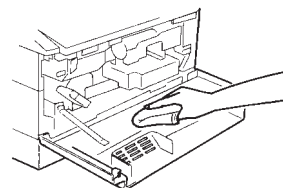


### Примечание

- Во избежание повреждения клавиш панели запрещается использовать средства для мытья стекол или другие моющие средства.

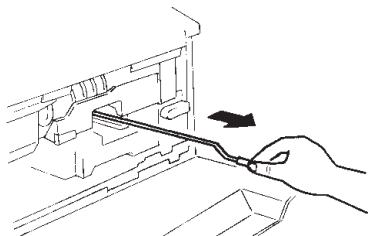
### Передняя дверца

- 1** Откройте переднюю дверцу.
- 2** Протрите внутреннюю поверхность передней дверцы мягкой сухой тканью.

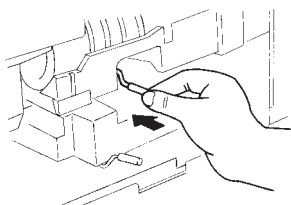


# Коронаторы

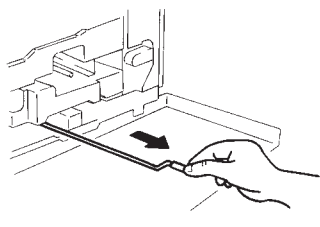
- 1** Откройте переднюю дверцу.
- 2** Выдвиньте на максимально возможную длину верхний стержень очистки коронатора.



- 3** Аккуратно верните стержень очистки в исходное положение.



- 4** Аккуратно выдвиньте на максимально возможную длину нижний стержень.



- 5** Аккуратно задвиньте стержень в исходное положение.

- 6** Повторите операции 2–5 два–три раза.

